



Une visite du Bonhomme Carnaval très attendue au centre d'hébergement Saint Brigid's Home

page 12



Remise d'un doctorat honorifique à David Suzuki

page 9

Scierie
Mobile
Gilbert

6325, boul. W. Hamel

LIQUIDATION

Modèles 2011
418-871-2248

le JOURNAL de Sillery-St-Louis-de-France

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

VITROPLUS Ziebart

VITRES • ACCESSOIRES • PROTECTION • ESTHÉTIQUE

SAINTE-FOY

RÉPARE • REMPLACE • RECYCLE
VOTRE PARE-BRISE

ÉLECTRONIQUE • ACCESSOIRES
PNEUS • MÉCANIQUE
ESTHÉTIQUE • CHÈQUES-CADEAUX

SAINTE-FOY – 2866, CH. SAINT-LOUIS (angle route de l'Église)
418 650-6996 | vitroplus.com | vitroplusstefoy@videotron.ca

Relocalisation de la place d'affaire Maguire de la Caisse Desjardins Sillery—Saint-Louis-de-France



page 5



Plus de 300 000 lumières pour vous en mettre plein la vue!

page 14



Fred le cireur : 30 ans de fidélité à Place Laurier

page 10



Une étudiante du Collège Jésus-Marie récolte près de 10 000 \$ pour Leucan

page 7

Desjardins
Caisse Sillery—Saint-Louis-de-France

VOTRE CAISSE, PLUS ACCESSIBLE QUE JAMAIS

Un centre d'affaires qui se distingue!

Nos heures d'ouverture*

Place d'affaires Maguire	Place d'affaires chemin Saint-Louis
1394, avenue Maguire, Québec (Québec) G1T 1Z3	2900, chemin Saint-Louis, Québec (Québec) G1W 4R7
Lundi 10 h à 15 h	Lundi 10 h à 16 h
Mardi 10 h à 18 h	Mardi 10 h à 16 h
Mercredi 10 h à 18 h	Mercredi 10 h à 16 h
Jeudi 10 h à 20 h	Jeudi 10 h à 19 h
Vendredi 10 h à 18 h	Vendredi 10 h à 16 h

*Possibilité de rendez-vous à compter de 8 h 30 tous les jours, et jusqu'à 20 h les mardis et les mercredis.
Téléphone : 418 681-3566 • www.desjardins.com/caisse-sillery-saintlouisdefrance

RIVE-SUD

NOUVEAU

DOMAINE BARIBEAU
Quelle vue!... Superbe maison de ville. Coup de cœur!

MONTCALM

NOUVEAU

LE MÉRICI, 18^e étage, vue panoramique sur fleuve et les ponts, 3 chambres, 2 salles de bain.

CAP-ROUGE

NOUVEAU

Secteur jeune famille, super coquette, 4 chambres, 2 salles de bains récentes. Très éclairé!

STE-FOY

NOUVEAU

STE-URSULE
Irréprochable! Aucun entretien extérieur. Près école.

Marie-Thérèse Lemay
Courtier immobilier agréé

Une expertise de plus de 30 ans basée sur la confiance, la complicité et la confidentialité.

418 652-2000
www.mtlemay.com

RE/MAX 1^{er} CHOIX MTL

Des étudiants ramènent une Coupe de sciences à l'école De Rochebelle

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Pour une 4^e année consécutive, 120 élèves de 5^e secondaire de l'école De Rochebelle ont participé à une activité scientifique organisée par les étudiants de l'Université Laval. Ils ont vécu une journée de compétition amicale qui avait pour but de démystifier le monde des sciences et de stimuler l'intérêt des élèves à poursuivre des études dans le domaine scientifique. L'activité a eu lieu au pavillon Desjardins de l'université Laval. C'est une activité qui apporte beaucoup aux élèves en plus de leur donner la chance de gagner des prix très intéressants. ■



L'équipe gagnante est composée de Marianne Dion, Philippe Gramond, Charles-Olivier Larue et Laurianne Fleury-Dufour qui se méritent 200 \$ chacun.



DES PROJETS plein la tête?

À la Caisse Desjardins
Sillery—Saint-Louis-de-France

DES CONSEILLERS
EXPÉRIMENTÉS

LE GOÛT DE VOUS
ACCOMPAGNER



Desjardins

Caisse Sillery—Saint-Louis-de-France

Un centre d'affaires qui se distingue!

**PLACE D'AFFAIRES
MAGUIRE**

1394, avenue Maguire
Québec (Québec) G1T 1Z3
Téléphone : 418-681-3566

**PLACE D'AFFAIRES
CHEMIN SAINT-LOUIS**

2900, chemin Saint-louis
Québec (Québec) G1W 4R7
Téléphone : 418-656-6331

www.desjardins.com/caisse-sillery-saintlouisdefrance

Les travaux vont bon train au nouveau Best Buy de Laurier Québec

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Laurier Québec s'agrandit et se réorganise pour faire de la place à deux nouveaux grands magasins d'ici peu : le géant de l'électronique Best Buy et un concept trois en un qui intégrera Sports Experts, Atmosphère et Hockey Experts. Des investissements globaux de 15 millions \$ qui devraient créer environ 200 emplois.

Le centre commercial agrandi ainsi le deuxième étage de son aile est, celle qui est collée sur Place de la Cité. Le complexe prendra de l'expansion vers le boulevard Laurier. Ce n'est pas un gros agrandissement puisqu'on

ajoute environ 15 000 pieds carrés. Mais comme le nouveau Best Buy aura une superficie de 35 000 pieds carrés, il faut aussi réaménager entièrement l'étage où étaient auparavant Le monde des athlètes, la Banque Laurentienne et La Cage aux sports. La chaîne américaine d'électronique continue à s'implanter dans la capitale avec l'annonce de ce deuxième magasin, dont l'ouverture est prévue pour l'été. Les Galeries de la Capitale avaient fait savoir en février qu'elles hébergeraient le premier Best Buy de la région au printemps. Mais les deux magasins pourraient ouvrir en même temps, ou presque. Les travaux ont débuté en août dernier. L'ouverture de cette succursale de Laurier créera entre 150 à 160 emplois. ■



Laurier Québec s'agrandit et se réorganise pour faire de la place à deux nouveaux grands magasins d'ici peu : le géant de l'électronique Best Buy et un concept trois en un qui intégrera Sports Experts, Atmosphère et Hockey Experts.

La communauté de Saint-Yves et Saint-Louis-de-France recherche des candidats pour un gala Méritas

(YG) Le 27 mai prochain se tiendra un gala Méritas visant à souligner le travail et l'implication des gens de la communauté de Saint-Yves et Saint-Louis-de-France. Tous les organismes de la communauté qui bénéficient de la générosité d'un bénévole, ou les organismes de l'extérieur de la paroisse qui bénéficient du soutien d'une personne de notre communauté sont invités à faire parvenir une lettre indiquant en quoi cette personne mériterait d'être récompensée. N'oubliez pas de joindre à cette lettre vos coordonnées ainsi que celles du candidat. Des prix seront remis aux gagnants de chaque catégorie.

Les organisateurs ont également une catégorie visant à souligner les parents et les grands-parents de l'année. Ils se démar-

quent par leur implication et leur générosité auprès de leur famille et de leur communauté ? Faites parvenir vos lettres avant le 1^{er} avril.

Vous êtes un organisme ou vous bénéficiez du soutien d'un organisme, il y aura également une catégorie visant à souligner leur dynamisme dans nos communautés. Communiquez au plus tôt avec les organisateurs. Une bourse sera remise aux gagnants !

Vous pouvez faire parvenir vos mises en candidature au 2470 rue Triquet, Québec, Qc G1W 1E2 ou par courriel à fabriquestyves@videotron.ca. Pour toute information, contactez Pamela au 418 651-2232 ou Christian au 418 653-4926. ■



La chaîne américaine d'électronique continue à s'implanter dans la capitale avec l'annonce de ce deuxième magasin, dont l'ouverture est prévue pour l'été.

Des nouveaux bureaux à Québec pour le cabinet BCF

(YG) Afin de répondre à la croissance économique exceptionnelle de la région de la Capitale-Nationale, BCF annonce que le cabinet occupe maintenant des locaux plus spacieux à Québec. Cette nouvelle adresse lui permettra de poursuivre ses projets d'expansion dans la région.

L'inauguration de ces nouveaux bureaux, situés au Complexe Jules-Dallaire, a eu lieu récemment en présence de plus de 200 personnes invitées à venir célébrer l'évènement lors d'un cocktail. Depuis son implantation à Québec en 2001, le cabinet n'a cessé de grandir. Il dispose maintenant de l'espace nécessaire pour augmenter à nouveau ses effectifs et par le fait même élargir son offre de services.

« Le milieu des affaires de la région de Québec est en effervescence et nous comptons plus que jamais participer à son essor en appuyant ces entrepreneurs et institutions », déclare Jules Turcotte, associé au bureau de BCF. BCF regroupe plus de 130 avocats d'affaires et autres professionnels dans ses bureaux de Montréal et de Québec. L'encadrement unique de ses équipes multidisciplinaires répond aux besoins particuliers des entreprises.

Membre du réseau international Méritas, un regroupement de 6 500 professionnels présents dans plus de 60 pays, BCF possède une expertise recherchée notamment dans les secteurs des fusions et acquisitions, de la fiscalité canadienne et internationale, des

valeurs mobilières, du capital de risque, du droit bancaire, de la propriété intellectuelle, du litige commercial et d'insolvabilité, de même qu'en droit immobilier, droit du travail, immigration d'affaires et arbitrage international. BCF est un chef de file dans la pratique du droit des affaires au Québec, ce qui lui a valu d'être lauréat en 2007, en 2008 et en 2009 pour le concours des 50 sociétés les mieux gérées au Canada. ■



Me Jules Turcotte, associé et responsable du bureau de BCF à Québec.



RESTAURANT ERAWAN

- Dîners d'affaires, terrasse, service rapide
- Décor rayonnant
- Repas gastronomiques le soir
- 180 places sur 3 étages plus 80 sur la terrasse
- Agrandissement au sous-sol (60 places de plus) à partir du 1^{er} décembre 2010

Apportez
votre vin

Fine cuisine thaïlandaise,
où le gingembre et le
curry sont à l'honneur!

Venez
goûter notre
«Général
Tao»

Horaire d'hiver • Du 1^{er} octobre au 1^{er} mai
Lundi : Fermé
Mar. au ven. : 11 h à 14 h et 17 h à 23 h
Sam. et dim. : 17 h à 23 h

1432, rue Maguire, Québec
Pour réservation : 418 688-6038



Finales locales de Secondaire en spectacle – région de la Capitale-Nationale

L'expérience l'emporte au Séminaire des Pères Maristes

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

C'est l'expérience qui a dominé la finale locale de Secondaire en spectacle du Séminaire des Pères Maristes présentée récemment. Deux élèves de 5^e secondaire qui en étaient à leur 5^e participation à Secondaire en spectacle ont remporté les honneurs.

Guillaume Sylvain (arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge) s'est, cette année, lancé un défi en explorant la sphère de l'écriture et du monologue. S'inscrivant dans la catégorie Auteur-compositeur-interprète, il a présenté un texte, intitulé *L'Avenir*, sur les choix, les embûches, les dilemmes que rencontrent les jeunes de 16 ans. Il a voulu passer un message et sortir de sa zone de confort pour terminer son passage à Secondaire en spectacle en beauté. Il en sera à sa troisième expérience aux finales régionales. Il compte poursuivre dans le domaine théâtral, mais entamera tout de même des études en relations internationales au cégep.

Camille Simard (arrondissement Les Rivières et Boischatel) a interprété *Les couleurs du vent*, un extrait de la comédie musicale *Pocahontas*. Costume, décor et danseurs faisaient partie intégrante de son numéro finement monté. C'est en 5^e année que son

amour pour le chant a pris réellement son envol en s'impliquant dans une chorale. Chanter et être sur scène sont une passion et un challenge pour elle. Camille participera à la finale régionale pour la première fois. C'est en science naturelle qu'elle poursuivra ses études au cégep.

Le public a, quant à lui, vu pencher son cœur pour la performance de Béatrice Lachance, de 1^{re} secondaire, interprétant avec justesse et naïveté *S'il suffisait d'aimer* de Céline Dion. Méritant même une ovation, Béatrice a subjugué tout le public qui espère la revoir performer dans les prochaines années.

Le coup de cœur du jury est allé à Clara Bouchard qui a offert, en solo, une gracieuse performance de danse.

Les gagnants, Guillaume et Camille, se produiront à nouveau le 17 avril prochain à la salle Sylvain-Lelièvre du Cégep Limoilou lors de la finale régionale. Les billets sont en vente à l'ULSCN ou dans les écoles participantes au coût de 7 \$.

D'ici au 22 mars, 17 autres finales locales se tiendront dans les écoles secondaires la région de la Capitale-Nationale. Celles-ci permettront aux jeunes étudiants de la 1^{re} à la 5^e secondaire de se familiariser avec le milieu artistique et de se dépasser dans un domaine qui les passionne. ■



Camille Simard (arrondissement Les Rivières et Boischatel) a interprété *Les couleurs du vent*, un extrait de la comédie musicale *Pocahontas*. Costume, décor et danseurs faisaient partie intégrante de son numéro finement monté.



Les gagnants, Guillaume et Camille, se produiront à nouveau le 17 avril prochain à la salle Sylvain-Lelièvre du Cégep Limoilou lors de la finale régionale.



Guillaume Sylvain (arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge) s'est, cette année, lancé un défi en explorant la sphère de l'écriture et du monologue. S'inscrivant dans la catégorie Auteur-compositeur-interprète, il a présenté un texte, intitulé *L'Avenir*, sur les choix, les embûches, les dilemmes que rencontrent les jeunes de 16 ans.

Ouverture d'un centre Weight Watchers à Québec

(YG) Weight Watchers a procédé récemment à l'ouverture d'un nouveau centre à Québec, plus précisément au 2960, boulevard Laurier, salle 007. Une équipe d'animatrices Weight Watchers était sur place pour peser les participants, fournir des ren-

seignements sur le nouveau programme PointsPlus et donner des conseils et des trucs sur la gestion du poids à long terme. Les participants ont également eu l'occasion de découvrir les Aliments puissants et de goûter les produits Weight Watchers. ■



Ouverture du nouveau centre Weight Watchers à Québec le samedi 17 janvier en présence de (de gauche à droite) Mmes Francine Lortie, présidente de l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, de Marie Boulay, responsable de secteur de Weight Watchers, Christiane Bois, conseillère du District de la Cité-Universitaire et Nur Akalin, directrice régionale Québec de Weight Watchers.



LA CITÉ DE
L'OPTIQUE



Christian Chartrand, o.o.d
Dave Demers, o.o.d

Opticiens propriétaires

2600, boul. Laurier, bur. 015
Place de la Cité

418 656-YEUX
418 656-9389

OUVERT 5 jours
3 soirs (mardi, jeudi, vendredi)

ZEISS
A CHANGÉ
MA VUE



DEPUIS 1846
LENTILLES OPHTALMIQUES
HAUT DE GAMME
PRODUIT D'ALLEMAGNE

Relocalisation de la place d'affaire Maguire de la Caisse Desjardins Sillery–Saint-Louis-de-France

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Construction Dinamo vient d'annoncer la construction d'un nouvel immeuble dans le secteur Sillery, qui sera situé à l'angle des rues Maguire, Bergerville et Preston. D'une superficie totale de 30 000 pieds carrés, la bâtisse aura comme principal locataire la Place d'affaires Maguire de la Caisse Desjardins Sillery–Saint-Louis-de-France qui occupera un peu plus de 25 000 pieds carrés dans l'immeuble.

Totalisant un investissement majeur de l'ordre de 10,5 millions de dollars, le nouveau bâtiment offrira une construction de prestige très fenestrée et sera composé de trois étages hors sol et de deux étages de stationnement au sous-sol. « Une excellente nouvelle pour la clientèle de l'avenue Maguire qui aura désormais accès à 56 espaces intérieurs de stationnement public », de mentionner M. Martin Parent, président de Construction Dinamo.

Conçu par les architectes Bouchard, Laflamme, l'immeuble se veut en parfaite harmonie avec le rythme des façades existantes du secteur. Le projet est également conçu en fonction de critères de développement durable et offrira entres autres, un toit blanc, un système de récupération d'eau et un aménagement paysager tout autour de l'édifice pour ne nommer que ces quelques exemples.

Relocalisation de la place d'affaire Maguire de la Caisse Desjardins Sillery–Saint-Louis-de-France

« Suite à deux regroupements, deux agrandissements et quatre années de recherche intense, nous ne pouvions imaginer nous retrouver ailleurs que sur l'avenue Maguire



« Suite à deux regroupements, deux agrandissements et quatre années de recherche intense, nous ne pouvions imaginer nous retrouver ailleurs que sur l'avenue Maguire où nous évoluons depuis notre fondation en 1943 », de dire M. Réjean Lemieux, ex-directeur général et désormais contractuel pour la Caisse dans le projet de relocalisation.

où nous évoluons depuis notre fondation en 1943 », de dire M. Réjean Lemieux, ex-directeur général et désormais contractuel pour la Caisse dans le projet de relocalisation. Pour les membres dirigeants et la direction de la Caisse Desjardins Sillery–Saint-Louis-de-France, cette nouvelle vient confirmer la présence de Desjardins dans le secteur Maguire pour de nombreuses années à venir. Cette bonne nouvelle vient aussi bonifier l'expérience-membres considérant d'une part l'expertise de toute une équipe de professionnels mais aussi en offrant un immeuble beaucoup plus accessible pour la



Construction Dinamo vient d'annoncer la construction d'un nouvel immeuble dans le secteur Sillery, qui sera situé à l'angle des rues Maguire, Bergerville et Preston.

clientèle à mobilité réduite et des espaces offrant la convivialité, la confidentialité et plus de facilité d'accès.

Il va sans dire que tous les intervenants reliés au dossier feront tout en leur pouvoir pour informer adéquatement les résidents, commerçants du secteur ainsi que les membres de la Caisse des développements du dossier. Mentionnons à cet effet que les travaux débiteront au cours des prochaines semaines

afin de procéder à la relocalisation du commerce Net Top qui aménagera juste à côté de la Caisse existante sur Maguire. Par la suite, il y aura démolition de l'immeuble actuel abritant Net-Top ainsi que les locaux des commerces situés à l'arrière le long de la rue Bergerville. S'en suivra le début de la construction du stationnement intérieur pour poursuivre avec l'élévation de l'édifice. Mentionnons que la fin des travaux est prévue pour le printemps 2012. ■

Une famille accueillie une 5^e génération

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Il est très rare qu'on puisse voir une famille comptant cinq générations. Mais c'est pourtant ce qui est arrivé en 2010 avec la naissance d'une arrière-arrière petite-fille dans la famille Thomassin. Une famille qui a ses racines profondément ancrées dans l'histoire de Sillery puisqu'il s'agit de la famille du célèbre accordéoniste, M. Adélarde Thomassin, dont c'est l'arrière-

arrière petite-fille. Par la même occasion, lui et son épouse célébraient leur 60^e anniversaire de mariage.

M. Adélarde Thomassin est né à Bergeville de Sillery le 24 juin 1927. Il y a passé la plus grande partie de sa vie. Il a voué sa vie à la musique folklorique et possède un talent indémodable, pouvait-on lire récemment dans Québec Folklore. On y ajoute qu'il est bel et bien entré dans la légende du folklore québécois. ■



L'arrière-arrière grand-mère Mme Hélène Thomassin, la mère Mme Ann-Frédérique Bisson, le bébé Léa Roy, assise à droite l'arrière-grand-mère Mmes Louise Thomassin et la grand-mère Isabelle Soucy.

Vitaminez vos journées

et consommez 5 portions de fruits et légumes chaque jour!



MANOIR ARCHER
résidence pour retraités

Venez vous inscrire au Défi Santé 5/30 Équilibre à la résidence Manoir Archer et courez la chance de gagner une carte-cadeau de 1000\$ chez Sports Experts

Défi Santé
5/30 Équilibre

Allegrouillez avec Allegro, le 14 mars à Québec!
Appelez-nous pour plus de détails!

1217, route de l'Église, Québec • 418.657.2828

Obtenez **30 repas gratuits** par mois pendant 5 mois*

*Certaines conditions s'appliquent | Valide jusqu'au 11 avril 2011

Un monde d'attentions | residencesallegro.com

le JOURNAL de Sillery-St-Louis-de-France

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

1039 rue Panneton
L'Ancienne-Lorette (Québec)
G2E 6E7
Tél. : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journ-al.ca
www.journ-al.ca
Éditeur-directeur général :
Pierre Cassivi

RÉDACTION

Rédacteur :
Yvon Giroux
redaction@journ-al.ca
Comité aviseur de correction
Correctrice :
Nadyne Poirier
Collaboratrice :
Suzie Lemay
Photographes :
Martin Martel, Caroline Grégoire
Collaborateurs jeunesse :
Alexandra Cassivi
David Cassivi

PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau
Cell. : 418 998-0970
Isabelle Tremblay
info@journ-al.ca
Immobilier :
Sylvie Charest
Cell. : 418 254-4367
ventes@journaldesrivieres.ca
Catherine Villeneuve
Cell. : 418 254-4367
ventes@journaldesrivieres.ca

ADMINISTRATION

Suzie Lemay

DISTRIBUTION

Postes Canada
(Commercial et résidentiel)
Vérificateur : Alain Chouinard

IMPRESSION

Les Presses du Fleuve
Dépôt légal :
Bibliothèque nationale
du Québec

PRODUCTION

Mario Bernier
production@journ-al.ca

PROCHAINE PARUTION

Avril 2011

DATE DE TOMBÉE

9 mars 2011

Aéroport de Québec inc. célèbre son 10^e anniversaire en recevant le commandant Piché

(YG) **Aéroport de Québec inc. a célébré dignement son 10^e anniversaire en recevant notamment le commandant Robert Piché, pilote émérite reconnu pour avoir sauvé la vie de 304 passagers à bord d'un Airbus 330 aux Açores le 24 août 2001.**

Après un agrandissement au coût de plus de 120 millions \$ il y a un peu plus de deux ans, l'aéroport de Québec prévoit déjà qu'il sera à l'étroit en 2012. La nouvelle aérogare construite pour les Fêtes du 400^e a une capacité d'accueil de 1,4 million de voyageurs par année. Si la tendance se maintient, environ 1,250 million de passagers seront passés par l'aéroport Jean-Lesage cette année, soit une augmentation de près de 14 % par rapport à l'année précédente, selon le président de l'aéroport,



MM. Gaëtan Gagné, président de l'aéroport, le commandant Robert Piché et Renaud Audet, directeur général de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien.

M. Gaëtan Gagné. Il prévoit même qu'il pourrait y avoir de trois à quatre millions de passagers à l'aéroport en 2020.

D'ici 2015, l'aéroport, qui a été privatisé il y a 10 ans prévoit des investissements de près de 300 millions \$ pour agrandir ses installations. À plus long terme, les investissements à l'aéroport pourraient s'élever à 500 millions \$. L'aéroport est un moteur de développement économique majeur dans la région. Il contribue au développement des croisières et du Centre des congrès. Plus de 2250 personnes travaillent sur le site de l'aéroport pour des compagnies aériennes, des fournisseurs. ■



MM. Gaëtan Gagné, président de l'aéroport, le commandant Robert Piché et Jean-Guy Paquet, du conseil d'administration de l'INO.

le JOURNAL de Val-Bélair
Le Journal d'information | www.journ-al.ca

Secteurs :
Sillery
St-Louis-de-France

10 500 copies
Distribution résidentielle
et commerciale :

POSTES CANADA CANADA POST
G1W, G1S, G1T,
(G1V Place Laurier)

Le Journal recrute des sous-traitants

Journal.ca inc., qui regroupe plusieurs titres dont le *Journal de Sillery-St-Louis-de-France*, est en pleine phase d'expansion. Voilà pourquoi nous sommes à la recherche de professionnels intéressés à collaborer à son développement. Voici les postes qui seront bientôt à combler :

Représentant publicitaire

Si vous êtes intéressés par l'un ou l'autre de ces postes, veuillez signifier votre intérêt par l'envoi de votre curriculum vitae à l'adresse

info@journ-al.ca



Vous ne recevez pas votre copie de votre *Journal de Sillery-St-Louis-de-France* ?

Vous n'avez pas reçu votre copie du *Journal de Sillery-St-Louis-de-France* livré à votre domicile par le courrier ? Nous vous demandons de nous le signaler en communiquant avec nous au 418 780-0999 ou bien à info@journ-al.ca en nous laissant vos coordonnées. La situation sera rapidement corrigée.

VOICI UNE SOLUTION
DOUCE ET NATURELLE...
à l'écoute de vos besoins!

CLINIQUE
CHIROPRATIQUE
maguire

Prenez rendez-vous avec la santé!

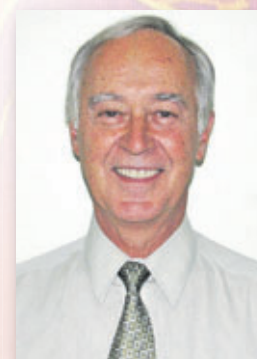
OBTENEZ VOTRE BILAN CHIROPRATIQUE COMPLET

POUR SEULEMENT **40\$** - Examen chiropratique - Examen neurologique
UNE VALEUR DE 100\$ - Examen orthopédique - Radiographies au besoin

Plusieurs plans d'assurance couvrent les soins chiropratiques. La promotion prendra fin le 31 mars 2011.



DR MARCEL O. HAMEL
Chiropraticien
marcelohamel@hotmail.com



DR GUY POULIOT
Chiropraticien
gypouliot@ccapcable.com

1452, rue Maguire, Québec (Québec) G1T 1Z4 • 418 684-0004 • www.chiromaguire.com

Une étudiante du Collège Jésus-Marie récolte près de 10 000 \$ pour Leucan

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

L'étudiante Victoria Bélanger-Trudel, élève en 5^e secondaire au Collège Jésus-Marie de Sillery, a remis un chèque de 9 460,40 \$ dans le cadre de son projet personnel : le Défi têtes rasées de Leucan. Il s'agit d'un défi de taille que Victoria a relevé en compagnie de neuf autres personnes courageuses. Tous se sont fait raser les cheveux pour encourager les enfants atteints de cancer. Victoria, qui continuait à accepter les dons après l'événement, évalue la somme amassée à 10 000 \$. ■



Voici les participantes avant de se faire raser la tête au profit de Leucan : Andréanne Bareil, Véronique Beaulieu, Victoria Bélanger-Trudel, Sandrine Bureau, Sophie Groulx, Mariane Larouche, Chantal Leclerc et Audrey Marion.



Les participantes et le seul participant, Alexandre D'Amour, après s'être fait raser.

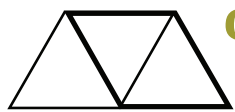


Le soir de l'événement le montant atteignait 9 460,40 \$.



Cécilia et Josée, coiffeuses au salon Audace Andrel coiffure de la route de l'Église, qui ont participé généreusement à l'événement de Victoria Bélanger-Trudel.

Photos Yvon Giroux

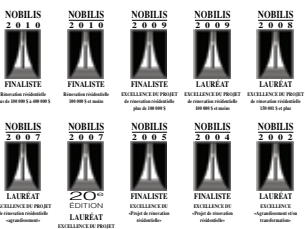


Construction
St-Antoine inc.

Entrepreneur général
Rénovations - Transformations

418 977-8881

www.st-antoine.qc.ca



Spécialités : Agrandissements, audace !

Services de design et d'architecture



Deux gourmandes et un fourneau ont déménagé

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

tina et Marie-Josée Rousseau. »Vous pourrez même y découvrir une toute nouvelle gamme maison.

La boutique Deux gourmandes et un fourneau a désormais pignon sur rue au 1646 chemin Saint-Louis depuis le 2 février dernier. Située entre la boulangerie Saint-Paul et l'épicerie biologique La Rosalie, là où était située La Maison de Josée, vous pouvez désormais y retrouver le comptoir de mets à emporter ainsi que les produits fins des propriétaires, Mmes Monia Cor-

Notons aussi qu'elles vous offrent également un service de traiteur raffiné. Les deux propriétaires ont d'abord débuté le service de traiteur en 1998 dans un parc industriel de Québec, puis ont décidé de déménager à Sillery afin d'ajouter une section délicatesses à leur entreprise. Aujourd'hui, une quinzaine d'employés travaillent pour Deux gourmandes et un fourneau. ■



La boutique Deux gourmandes et un fourneau a désormais pignon sur rue au 1646 chemin Saint-Louis depuis le 2 février dernier.



La boutique regorge toujours de qualité, de présentation soignée et de produits fins en provenance de Montréal, d'Italie, de France, d'Israël ou d'Espagne tels que des huiles d'olive, des vinaigres balsamiques, des confitures de tomates rouges à la vanille ou d'oranges amères au laurier, des chocolats fins et du sucre candi.

Photos Yvon Giroux



Les 20-21-22 mars prochain de 19 h 30 à 20 h 30, vous pourrez rencontrer M. Guylain Prince qui viendra entretenir son auditoire sur la foi chrétienne et sur la façon de prendre notre place en tant que chrétien dans notre société.

Retraites de Guylain Prince, OFM

Des histoires à se tenir debout
Bible, foi et action sociale

(YG) Les 20-21-22 mars prochain de 19 h 30 à 20 h 30, vous pourrez rencontrer M. Guylain Prince qui viendra entretenir son auditoire sur la foi chrétienne et sur la façon de prendre notre place en tant que chrétien dans notre société. Il sera également au manoir Archer le 21 mars à 15 h 15.

Né à Drummondville, il est franciscain depuis août 1994 et il est prêtre depuis novembre 2002. Il appartient à la fraternité franciscaine de Lachute tout en continuant son travail à Joliette. Il est bibliste et œuvre à l'évangélisation par la musique.

Voici sur quoi porteront ses conférences : Croire en Dieu, est-ce que ça change

quelque chose dans nos vies? Est-il vrai que notre façon de comprendre le monde est différente? Ma conviction, elle est simple : du moment que Dieu fait partie de notre vie, toute notre existence en est changée. Tous les aspects de notre vie prennent une nouvelle dimension : nos relations avec les autres, nos habitudes de consommation, nos choix sociaux, nos lieux d'engagement, etc. La Bible raconte un grand nombre d'histoires qui peuvent nous inspirer, encore aujourd'hui : *Des histoires à se tenir debout*. Bref, devenir croyant, c'est découvrir en même temps une nouvelle façon de prendre notre place dans la société.

Et des chrétiens et chrétiennes engagés, «ça change pas l'monde, sauf que...». Pour toute information, contactez Pamela au 418 651-2232. ■

Vous êtes invités au super carnaval du Mardi Gras à l'église Saint-Louis-de-France

(YG) Vous avez aimé les catacombes du sous-sol de Saint-Louis-de-France à l'Halloween? Ne manquez pas le prochain événement qui aura lieu le 8 mars prochain à partir de 18 h 30 devant l'église de Saint-Louis-de-France. Au programme : sucrerie, animations, marionnettes géantes, pinata, disco mobile, le tout dans une ambiance festive et carnavalesque. Surprises et prix de participation. Vous êtes attendus en grand nombre, petits et grands. ■

L'imprimerie vous coûte cher ?

Contactez le plus gros courtier en imprimerie au Québec

1000 cartes d'affaires

- Carton 14 points glacé + vernis glacé
- 3,5 X 2 po.
- Process recto
- Montage fourni par vous selon nos spécifications

SEULEMENT 40⁹⁹\$
+ taxes

Votre fournisseur actuel peut-il en faire autant...?

Grâce à notre pouvoir d'achat, économisez jusqu'à **30%** et même **40%**

Peu importe le montant de vos achats annuels, vous obtiendrez le prix du regroupement.

Payer moins cher pour la même qualité, ça existe !

Ci

CLUB IMPRIMERIE
www.clubimprimerie.com

Téléphone : 418 687-1319
Télécopieur : 418 687-4415
www.clubimprimerie.com
infos@clubimprimerie.com

Contactez-nous pour une estimation gratuite, quels que soient vos besoins.

Remise d'un doctorat honorifique à David Suzuki

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le député fédéral de Louis-Hébert, M. Pascal-Pierre Paillé, assistait récemment à la remise d'un doctorat honorifique de l'Université Laval à David Suzuki. La conférence de ce dernier lors de la cérémonie portait

sur les changements climatiques et au-delà du sujet, comportait une réflexion de grande amplitude sur l'humanité. L'impact exponentiel des gestes quotidiens ont remis en perspective non seulement l'avenir de nos enfants mais aussi la préservation de l'espèce et de son environnement. Ce discours a touché le député bien au-delà de son attente. ■



MM. Pascal-Pierre Paillé, député fédéral de Louis-Hébert, David Suzuki et le recteur de l'Université Laval, M. Denis Brière.

Du nouveau dans l'industrie du cosmétique de l'ongle

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Toutes les femmes rêvent d'un vernis qui durcit l'ongle, sèche en deux minutes, ne s'écaille pas, reste brillant, permet aux ongles de s'allonger même si l'ongle est court et offre une tenue parfaite pendant deux à trois semaines.

Possible ? Véritable alternative aux faux ongles, ce produit professionnel est arrivé à Québec et offert à l'Institut de L'Ongle Carolle Banville. Ouvrant dans l'esthétique des ongles à Québec depuis plus de 30 ans, Carolle Banville a connu et appliqué de multiples

techniques afin d'offrir à sa clientèle des mains parfaites. Acrylique, gel UV, résine, soie... pour ne nommer que ceux-ci.

«La dernière révolution la plus novatrice est sans conteste la nouvelle gamme Shellac, qui combine la facilité d'un vernis et la durabilité du gel ou de l'acrylique. Non toxique, il s'applique tel un vernis sur les ongles naturels sans dépolir l'ongle, ne nécessite pas de séchage et reste impeccable et brillant pendant 14 jours et plus sans s'effriter. Disponible dans un large éventail de couleurs et en manucure française, il a l'avantage de s'enlever en quelques minutes sans endommager les ongles », explique Mme Carolle Banville. ■



Mme Carolle Banville, de l'Institut de L'Ongle Carolle Banville.

Félicitations au grand gagnant du concours de Certigard «On est si bien chez soi» : Monsieur Robert Proulx!



MM. Pierre Gougeon, Spécialiste Certigard, Robert Proulx grand gagnant du prix d'une valeur de 3 000 \$ et Mario Déry, directeur Certigard Ste-Foy.

Félicitations !

UNE ÉQUIPE À VOTRE SERVICE!



CERTIGARD
Mécanique garantie

3078, Chemin St-Louis
Tél. : 418 652-1019
Fax : 418 652-0235

certigardstefoy.com

Pharmacies Sylvie Champagne

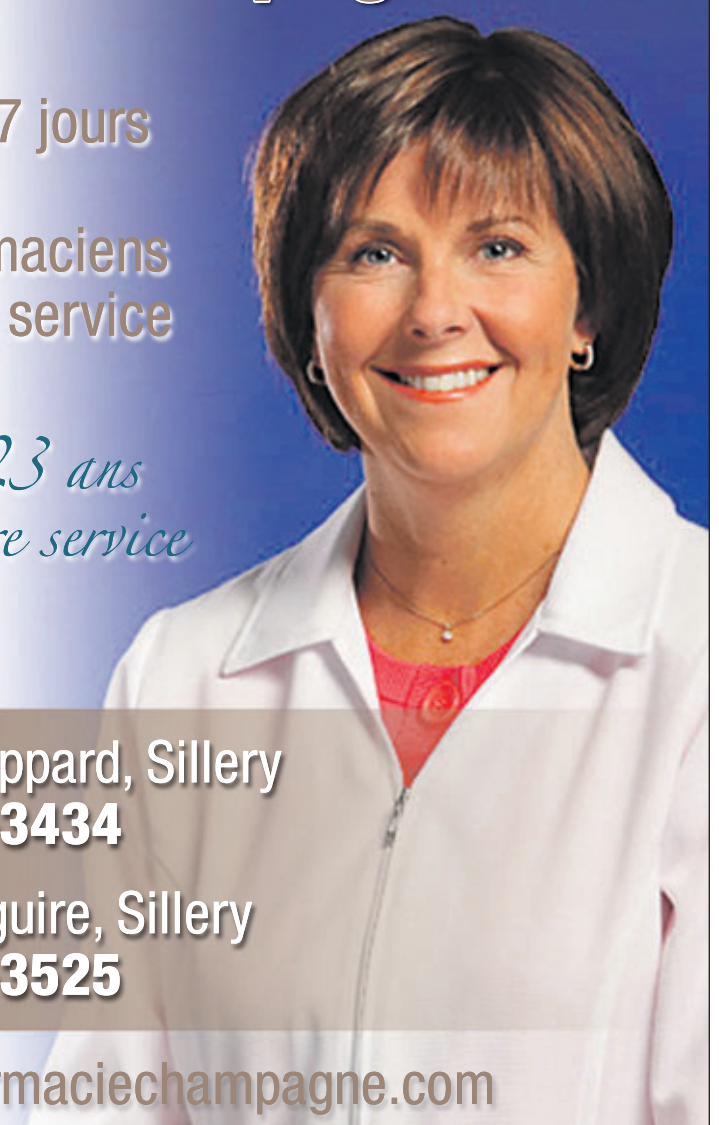
- Ouvert 7 jours
- 8 pharmaciens à votre service

Depuis 23 ans à votre service

1761, Sheppard, Sillery
418 527-3434

1363, Maguire, Sillery
418 681-3525

www.pharmaciechampagne.com



Mlle Cupcake offre des nouveautés à sa clientèle

(YG) Mlle Cupcake, sur de Bergerville à deux pas de Maguire, vous offre de toutes nouvelles créations macarons (sans poudre d'amande), whippet maison, biscuits grand-mère au beurre, brownies au chocolat/caramel avec ganache au chocolat et Cherry Blossom maison (sans noix/arachides). Et ce, sans oublier les produits vedettes tels que cupcake caramel à la fleur de sel et le cupcake au sucre à la crème.

Faits à la main de façon traditionnelle, tous ses cupcakes et petites douceurs sont colorés et aromatisés grâce à des aliments naturels et frais du jour. Vanille, thé vert, cacao, lime, fraise, mangue, safran, fève tonka, notamment. Les produits sont fabriqués sans noix ni arachides. ■



Mlle Cupcake offre aussi des confitures et tartinades maison.



Mmes Émilie Robertson, chef pâtissière, Nathalie Têtu, propriétaire et Claudia Parent-Racine, pâtissière.

Fred Le cireur : 30 ans de fidélité à Place Laurier

(YG) Fred le cireur occupe le même espace commercial depuis maintenant 30 ans à Place Laurier. Il est devenu une véritable institution à ce centre commercial qui célébrera son 50^e anniversaire le 1^{er} novembre. Politiciens, gens d'affaires, les noms défilent à ce kiosque où il exerce son art. Il refuse toutefois d'identifier ces personnes afin d'éviter que les curieux ne les importunent.

La clientèle ne fléchit pas au fil des années. Elle augmente même d'année en année. Fait plutôt surprenant, sa clientèle se compose de femmes dans une proportion de 30 %. Si vous n'avez jamais fait l'expérience de passer faire cirer vos chaussures, bottes ou caoutchoucs chez le seul cireur de l'Est de la province, vous manquez quelque chose. Aussitôt assis dans l'un des confortables fauteuils de son kiosque, il devient une source intarissable d'anecdotes et d'histoires. Pince sans rire, vous devrez démêler le vrai du faux. Plaisirs garantis et chaussures resplendissantes en prime. ■



Si vous n'avez jamais fait l'expérience de passer faire cirer vos chaussures, bottes ou caoutchoucs chez le seul cireur de l'Est de la province, vous manquez quelque chose.

L'expérience chaleureuse du Montego

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Au cœur de l'avenue Maguire, au restaurant Montego Club, vous découvrirez une cuisine internationale bien particulière,

issue d'un mélange des cuisines de la Californie et de l'Asie, en passant par l'Italie. C'est toujours une expérience particulière d'y passer prendre un repas. Le Montego vous offre un décor aux accents chaleureux, une gastronomie et un service toujours très personnalisé. ■



Mmes Julie-Maude Perron et Catherine Simard, d'Ogilvy Renault, ont profité de l'accueil personnalisé du propriétaire du Montego Resto Club, M. Mario Bernardo.

Tirage d'une garde-robe
d'une valeur de
1000\$

- Aucun achat requis
- Déposez ce coupon en magasin
- Tirage le 15 mai 2011
- Un coupon par cliente
- Non-valide sur les achats antérieurs et les mises de côté

Mode Madeleine
Labrecque,
2900 Chemin St-Louis,
Ste-Foy,
Québec, G1W 4R7
418-651-3751

www.madeleinelabrecque.com

À la bibliothèque Charles-H.-Blais L'exposition de reliure Dires érotiques

(YG) L'Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge vous invite à une exposition hors du commun présentée à la bibliothèque Charles-H.-Blais jusqu'au 4 mars.

Organisée par l'association Les Amis de Reliure d'Art du Canada (ARA), l'exposition Dires érotiques présente les créations originales de vingt-six relieurs. Ces oeuvres exclusives, inspirées des haïkus érotiques de Pierrette Pelletier, sont réalisées avec divers

matériaux : cuir de buffle, peau de reptile et bois rare. Différentes techniques sont également utilisées : estampes, photos, gravures et bien plus!

Présentée jusqu'au 4 mars à la bibliothèque Charles-H.-Blais (1445, avenue Maguire), l'exposition Dires érotiques peut être visitée du lundi au vendredi de 14 h à 21 h et les samedis et dimanches de 13 h à 17 h. L'entrée est gratuite. ■



Organisée par l'association Les Amis de Reliure d'Art du Canada (ARA), l'exposition Dires érotiques présente les créations originales de vingt-six relieurs.



Ces oeuvres exclusives, inspirées des haïkus érotiques de Pierrette Pelletier, sont réalisées avec divers matériaux : cuir de buffle, peau de reptile et bois rare. Différentes techniques sont également utilisées : estampes, photos, gravures et bien plus!



Présentée jusqu'au 4 mars à la bibliothèque Charles-H.-Blais (1445, avenue Maguire), l'exposition Dires érotiques peut être visitée du lundi au vendredi de 14 h à 21 h et les samedis et dimanches de 13 h à 17 h. L'entrée est gratuite.



Photos Yvon Giroux

L'Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge vous invite à une exposition hors du commun présentée à la bibliothèque Charles-H.-Blais jusqu'au 4 mars.



saint germain
resto-bar

SALONS PRIVÉS

moules
et frites
à volonté



MOULES en CASSEROLE

<p>MARINIÈRES (échalote française, persil et vin blanc)</p> <p>AU PARFUM ORIENTAL (poivrons, sésame, sauce teriaky et vin blanc)</p> <p>À LA PROVENÇALE (tomates, ail et vin blanc)</p> <p>POULETTES (crème, vin blanc et beurre à l'ail)</p> <p>PESTO (pesto, ail, crème et vin blanc)</p>	<p>À LA BIÈRE (bière, échalote française, persil frais)</p> <p>SAINT-GERMAIN (carottes, céleri, courgettes, tomates, crème et vin blanc)</p> <p>CRÉOLE (vin rouge, crème et sauce créole)</p> <p>AU CARI INDIEN (cari, persil frais, crème et vin blanc)</p> <p>À LA DIJONNAISE (moutarde de Dijon, crème, vin blanc et échalote française)</p>
--	--

Bières
SLEEMAN EN BOUTEILLES
2 pour 7,50\$



1525, rue Sheppard (coin St-Louis)
418 681-6035

2750, chemin Ste-Foy (Plaza Laval)
418 658-6067

SOYEZ VU EN UN CLIN D'ŒIL



5 ophtalmologistes
2 optométristes
5 jours par semaine
2 soirs par semaine (mardi et jeudi)



CLINIQUE
D'OPHTALMOLOGIE
DE LA CITÉ

Prenez rendez-vous pour un examen de la vue

418-650-5065

Place de la cité
2600, boul Laurier
Québec, Qc G1V 4T3

Une visite du Bonhomme Carnaval très attendue au centre d'hébergement Saint Brigid's Home

(YG) Une tradition s'est répétée récemment au Saint Brigid's Home, alors que le Bonhomme Carnaval y a effectué sa visite annuelle. Un moment toujours très attendu par les résidents. Pour plusieurs d'entre eux l'émotion est parfois trop forte, et ils éclatent en sanglots. Mais pour la majorité d'entre eux, il s'agit d'un très grand moment au cours de l'année. Plusieurs retrouvent leurs yeux d'enfant. Une vivacité qui était latente quelques minutes avant l'arrivée du légendaire Bonhomme. Un moment magique.

Saint Brigid's Home, qui a été fondé en 1856, est un centre d'hébergement et de soins de longue durée public pour les aînés qui ne peuvent plus demeurer à domicile. À Saint Brigid's, chaque personne est considérée dans sa totalité. L'équipe cherche à répondre aux besoins biologiques, physiologiques, sociaux et spirituels des résidents, tout en les encourageant à rester actifs et autonomes. Son mandat particulier défini par le gouvernement du Québec, est de prodiguer des services et des soins de longue durée en anglais. ■



Le Bonhomme Carnaval attire l'attention de tous pendant les quelques minutes qu'il passe au centre.



Le Bonhomme fait le tour des résidents et les salue tous, leur accordant quelques instants d'attention que chacun souhaite ardemment.



Les Éclairs de Québec ont assuré la partie musicale de l'activité en attendant l'arrivée du Bonhomme.



Le doyen des bénéficiaires, M. Gérard Lagacé, 106 ans. Il participe activement à toutes les activités du centre. Une autre résidente est aussi âgée de 106, sans toutefois démontrer la même forme que M. Lagacé.



La chaleur du Bonhomme Carnaval est communicative.



Mmes Chantal Dubois, adjointe-administrative, Paule Vallières et Vicky Dallaire, éducatrices spécialisées et organisatrices de l'activité.

Ardiana Krasniqi célébrera bientôt le 1^{er} anniversaire du restaurant Illyria

(YG) Il y a déjà près d'un an qu'Ardiana Krasniqi a réalisé son rêve de devenir propriétaire d'un restaurant en faisant l'acquisition de l'ancien Myrtina qui existait depuis huit ans. C'est devenu depuis le café resto méditerranéen Illyria. On y sert une cuisine libanaise.

«Nos spécialités sont le shish taouk et le couscous, mais je fais aussi des recettes que je fais goûter à nos clients. Je suis très contente des résultats que nous obtenons jusqu'à maintenant. Depuis l'acquisition du restaurant, nous avons rajouté des pâtes au

menu. Nous proposons aussi des menus midis spéciaux», précise Mme Krasniqi. Les heures d'ouverture sont du lundi au mercredi de 9 h à 19 h, les jeudi et vendredi jusqu'à 21 h et les samedi et dimanche jusqu'à 15 h.

L'établissement peut accueillir 40 personnes. L'été, une terrasse peut accommoder cinq personnes. D'ici peu, la propriétaire fera le site internet du restaurant qui entre-temps peut être consulté sur www.weblocal.ca. ■



Mme Ardiana Krasniqi, copropriétaire avec M. Amer Muhaxheri et le chef cuisinier M. Efraim Nuredin.



L'établissement peut accueillir 40 personnes.

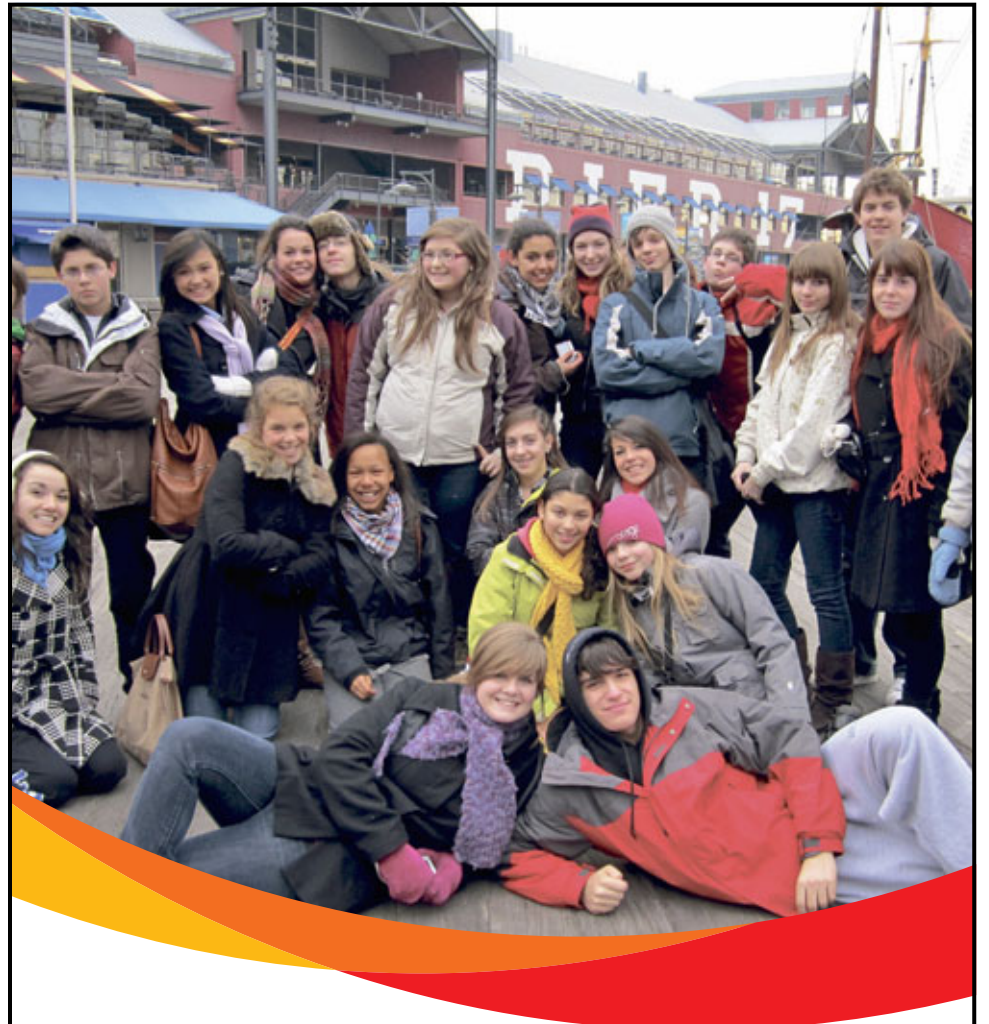
Le potager au naturel

(YG) Dans la série Le paysage comestible, un cours dispensé par Mme Michaud, agronome, spécialiste de pratiques écologiques urbaines, sera offert pendant cinq semaines consécutives à raison d'une soirée par semaine. Il sera agrémenté de matériel visuel (projection et objets de démonstration) et permettra aux participants de découvrir ou de redécouvrir le plaisir de cultiver des légumes sains tout en protégeant l'environnement.

Les principaux sujets abordés seront : la planification du potager, le sol, les amendements (entre autres le compost) et les engrais naturels, la mise en place du potager et les travaux, la culture des principaux légumes (25 légumes, du semis jusqu'à la récolte), les alliés (insectes et animaux bénéfiques), la prévention et le contrôle des ravageurs et des maladies.

Horaire du cours : du mercredi 16 mars au mercredi 13 avril, de 19 h 30 à 22 h à la salle 1240 du pavillon de l'Environnement de l'Université Laval.

Coût total (incluant les notes de cours) : 110 \$ pour les membres de la Société des amis du Jardin Van den Hende et 125 \$ pour les non-membres. Le nombre de participants est limité à 20. Inscription immédiate au 418 656-3410. ■



École
secondaire
De Rochebelle

Découvrez une expérience de groupe incroyable

La préparation de la comédie musicale « La belle et la bête » par la troupe Caphartnaüm est un projet majeur qui implique 85 élèves de la 1^{re} à la 5^e secondaire.

Cela fait 7 ans que la troupe Caphartnaüm offre aux élèves la chance de vivre une expérience formatrice et enrichissante en les impliquant dans toutes les étapes de la réalisation d'une production d'envergure.

C'est sous la responsabilité de Mélissa Tardif, enseignante dévouée et énergique qui en est à sa 7^e production en autant d'années, que les élèves atteindront leur but les 29 et 30 avril prochain.

Commission scolaire des
Découvreurs
Tout pour ouvrir ses horizons
desdecouvreurs.ca

Plongez dans un monde de découvertes à l'Aquarium du Québec!

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

La semaine de relâche pourrait être une bonne occasion en famille pour découvrir les 10 000 animaux marins qui peuplent l'Aquarium du Québec.

Parmi eux, les célèbres ours blancs, morses et phoques vous feront vivre des moments uniques. Le site est aménagé tant à l'intérieur qu'à l'extérieur alors vous pouvez profiter du forfait visite et déjeuner de l'Aquarium tous les dimanches! www.sepaq.com/aquarium ■



Les célèbres morses et phoques vous feront vivre des moments uniques.



Les ours blancs seront au rendez-vous.



Une équipe dynamique vous accueille à l'aquarium : devant, Mmes Cindy Payeur et Nadine Fortin, derrière, Mmes Sarah Landry et Brigitte Aspirot.

Plus de 300 000 lumières pour vous en mettre plein la vue!



Vedette principale de ce déploiement festif, la lumière explosera tout au long d'un parcours extérieur où arbres, structures en forme d'animaux et sculptures de glace s'animeront de mille couleurs pour le plaisir des petits et des grands.

(YG) Cet hiver, l'Aquarium du Québec sera l'hôte de la 3^e édition du Festi Lumière. Vedette principale de ce déploiement festif, la lumière explosera tout au long d'un parcours extérieur où arbres, structures en forme d'animaux et sculptures de glace s'animeront de mille couleurs pour le plaisir des petits et des grands. Le Festi Lumière mettra en scène plusieurs activités d'ambiance dans des décors lumineux, dont une maison de pain d'épices où les enfants s'amuseront à décorer des biscuits, non pas une mais trois glissades illuminées cette année, deux jeux gonflables pour le bonheur des tout-petits, une rencontre

avec la mascotte et un animal ambassadeur, bar de glace et foyers extérieurs, le tout agrémenté de musique festive avec un musicien qui va réchauffer et faire bouger les petits et les grands.

L'horaire de l'activité jusqu'au 5 mars sera de 18 h à 21 h tous les vendredis et samedis soirs, avec des supplémentaires prévues les 11 et 12 mars. Le coût d'entrée est fixé à 9 \$ pour les adultes, à 8 \$ pour les 65 ans et plus, à 5 \$ pour les enfants de 3 à 12 ans, gratuit pour les enfants de deux ans et moins, et à 21 \$ pour une famille composée de deux adultes et enfants ou étudiants. ■



Le Festi Lumière mettra en scène plusieurs activités d'ambiance dans des décors lumineux, dont une maison de pain d'épices où les enfants s'amuseront à décorer des biscuits, non pas une mais trois glissades illuminées cette année, deux jeux gonflables pour le bonheur des tout-petits, une rencontre avec la mascotte et un animal ambassadeur, bar de glace et foyers extérieurs, le tout agrémenté de musique festive avec un musicien qui va réchauffer et faire bouger les petits et les grands.

Un tout nouveau pavillon de 7,5 M\$ en 2011

(YG) Un tout nouveau pavillon, nécessitant un investissement de 7,5 M\$, ouvrira ses portes en 2011. Il abritera trois nouvelles zones de présentation qui bonifieront la collection animale de l'aquarium. Méduses, hippocampes, poissons tropicaux, raies seront les pensionnaires de ce nouveau bâtiment. Les visiteurs auront même l'occasion de toucher et de nourrir des raies dans leur bassin de contact. ■



Un tout nouveau pavillon, nécessitant un investissement de 7,5 M\$, ouvrira ses portes en 2011.

Les notaires Lafrenière et Small emménageront dans de nouveaux locaux tout en conservant un local sur l'avenue Maguire

(YG) Le bureau de notaires Lafrenière et Small emménagera bientôt dans de tout nouveaux locaux dans l'immeuble du 825 boulevard Lebourgneuf, bureau 205. Le tout devrait se faire au début du mois de mars. Les notaires passeront d'un espace disponible de 2 600 pieds carrés à 3 800 pieds carrés. « Cela nous permettra éventuellement d'ajouter des effectifs, même si ce n'est pas le but visé. Nous avons une bonne vitesse de croisière et nous serons en période de consolidation à notre arrivée dans ces locaux, mais nous ne nous fermons pas aux opportunités d'affaires », précise Me Joël Lafrenière.

Au cours des cinq dernières années, le bureau a connu une expansion rapide, le personnel passant de 4 à 14 personnes. Outre les cinq notaires, il y a deux administrateurs, trois techniciennes juridiques et quatre secrétaires.

Cette expansion fait en sorte que tout ce personnel se retrouve à l'étroit dans les bureaux existants du 1279 de l'avenue Maguire dans l'arrondissement de Sillery des notaires Lafrenière et Small. « Le bureau a été implanté à Québec dans le début des années 1970 par Benoît Groleau. Je me suis joint à lui en 1993, et Me David Small en 1999 », rappelle Me Lafrenière.

« Notre choix s'est arrêté sur cet immeuble parce que nous avons développé une grande clientèle dans le secteur du Mesnil et des Méandres, où nous travaillons de concert avec des constructeurs qui développent ces secteurs. Comme nous retrouvions beau-

coup de la clientèle que nous avons développée au cours des dernières années, c'était naturel de nous retrouver dans ce secteur », ajoute Me Lafrenière.

Les notaires conserveront toutefois un local dans l'immeuble qu'ils occupent sur l'avenue Maguire depuis 2005 afin de ne pas négliger leur clientèle actuelle des secteurs de Sainte-Foy, Sillery et de la Rive-Sud, une clientèle qui est fidèle aux notaires depuis un très grand nombre d'années et des clients qui ont parfois perdu un peu de mobilité au cours des années. « Nous ne voulons pas les oublier ni les négliger. Ils demeurent très importants pour nous. Nous pourrions donc encore les rencontrer sur place s'ils le désirent ou venir nous visiter dans nos nouveaux locaux. »

Les notaires sont spécialisés dans le règlement successoral, les mandats, les secteurs commerciaux et institutionnels et les procédures non contentieuses. Il demeure toutefois que le secteur de l'immobilier (construction, revente) représente une des forces du bureau, grâce notamment à l'expertise de Me David Small. Le développement du bureau s'est fait particulièrement par le bouche-à-oreille.

Les notaires Lafrenière et Small sont également en processus d'association pour former éventuellement une société, ce qui n'est pas encore fait même s'ils travaillent conjointement depuis de nombreuses années. De plus, 2011 verra le bureau s'enrichir d'un site Internet. ■



Les notaires David Small et Joël Lafrenière au cours d'une visite de ce qui sera sous peu leurs nouveaux locaux.



Une partie de l'équipe de notaires Lafrenière et Small.

MARIA PRÊT-À-PORTER

Accessoires et bijoux



Le printemps
est arrivé
chez Maria!

Not the same
Zen B
Peruzzi
Pools

Coup de Maguire

1341, Maguire
Sillery, Québec G1T 1Z2
418 687-1459
info@boutiquemaria.com

Les **meilleurs**
sushis en ville

Qualité fraîcheur
à petit prix

**CHEF À
DOMICILE**

Entre 10 et
30 personnes
minimum

Le Nihon Sushi est heureux de vous accueillir sur sa terrasse (40 places) et dans deux salles, dont 1 salon privé (30 pers.) pour vos partys d'affaires ou d'amis.

1971, de Bergerville
Québec (Arrondissement Sillery)
À deux pas au com de Maguire

418 687-2229
www.nihonsushi.com

9^e édition du Fonds d'aide au développement du milieu

Plus de 61 500 \$ remis à dix organismes oeuvrant dans les communautés Sillery, Saint-Yves et Saint-Louis-de-France

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Bien implanté depuis maintenant neuf ans, le programme Fonds d'aide au développe-

ment du milieu de la Caisse Desjardins Sillery—Saint-Louis-de-France supportera en 2010 – 2011 la réalisation de dix projets structurants au sein des communautés Sillery, Saint-Yves et Saint-Louis-de-France.

Le comité du jury du Fonds d'aide a dévoilé les noms des dix organismes qui verront leur projet appuyé par le programme de l'institution financière. Il s'agit d'un investissement direct de plus de 61 500 \$ tou-

chant principalement les clientèles des jeunes et des familles.

Voici les projets retenus par le jury du Fonds d'aide au développement du milieu :

CATÉGORIE CLIENTÈLE DE LA JEUNESSE

Entraide Jeunesse Québec – pour offrir trois programmes d'entraide psychologique, ViRAJ, Horizon et PaPillons dans des écoles du territoire.



MM. Guillaume Perron, d'Entraide Jeunesse Québec et Michel Banville, de la Caisse.

Maison des jeunes de Sillery – pour la réalisation du projet « Vers l'avenir », consistant à moderniser les équipements informatiques de l'organisme.



MM. François Villeneuve, Maison des jeunes de Sillery et Gilles Jobin de la Caisse.

École primaire Sainte-Foy – pour la modernisation de la scène.



MM. François Thibault, école primaire Sainte-Foy et Michel Banville de la Caisse.

École Christiane Bélanger – pour l'achat d'équipements pour l'école de danse, tels que tapis de danse, barres amovibles et système de son.



Mme Christiane Bélanger, de l'école Christiane Bélanger et M. Gilles Jobin de la Caisse.

École de Taekwon-Do ITF de la Citadelle – pour la réalisation des programmes « Vers le sommet » et « Le Taekwon-Do différemment », principalement destinés aux jeunes âgés entre 5 et 13 ans.



Mme Valérie Gingras-Précourt, école de Taekwon-Do ITF de la Citadelle et M. Michel Banville de la Caisse.

Centre musical Uni-Son – pour l'événement « 30 ans de musique, faut fêter ça » et pour le renouvellement d'équipements, tels que bancs de piano et batterie.



Mme Gisèle Petitgreu, centre musical Uni-Son et M. Michel Banville de la Caisse.

École Montessori de Québec – pour l'organisation d'une cuisine pédagogique et la mise en place des activités « Les Montecuiotots ».



Mme Catherine de Villers, école Montessori de Québec et M. Gilles Jobin de la Caisse.



Derrière, M. Michel Banville, Caisse, Mme Valérie Gingras-Précourt, école de Taekwon-Do ITF de la Citadelle, M. François Villeneuve, Maison des jeunes de Sillery et Mme Catherine de Villers, école Montessori de Québec. Devant, Mme Danièle Marcoux, administratrice de la Caisse et présidente du comité du Fonds, MM. François Thibault, école primaire Sainte-Foy, Guillaume Perron, d'Entraide Jeunesse Québec, Mmes Christiane Bélanger, de l'école Christiane Bélanger, Gisèle Petitgreu, centre musical Uni-Son et M. Gilles Jobin de la Caisse.

CATÉGORIE CLIENTÈLE DES FAMILLES

Club Curling Jacques-Cartier – pour la rénovation de ses locaux, surtout la cuisine communautaire, afin de desservir plus adéquatement leur clientèle.



Mme Martine Bujold de la Caisse et M. Serge Marcotte du Club Curling Jacques-Cartier.

Corporation des loisirs de Saint-Louis-de-France – pour l'acquisition de trois tentes marquées qui serviront lors des différentes activités de l'organisme.



MM. Laurent Lebel de la Caisse et Gaston Bergeron de la Corporation des loisirs de Saint-Louis-de-France.

Vestiaire St-Michel de Sillery – pour la mise sur pied d'un comptoir d'aide / marché aux puces pour la paroisse.



Mme Martine Bujold de la Caisse et M. Jean-Guy Léonard du Vestiaire St-Michel de Sillery.

(YG) « Nous sommes ravis de la diversité et de la qualité des projets déposés pour cette 9^e édition du Fonds d'aide. D'ailleurs, nous accueillons, cette année, de nouveaux organismes n'ayant jamais bénéficié de l'appui du programme, ce qui prouve l'importance de poursuivre nos efforts à faire connaître notre Fonds d'aide dans le milieu » de mentionner Mme Danièle Marcoux, administratrice de la Caisse et présidente du comité du Fonds.

« Nous ne pouvons être plus heureux du dénouement que prend le Fonds d'aide, confirmant ainsi notre rôle distinctif de coopérative impliquée auprès de sa communauté. Merci à tous les représentants d'organismes pour leur détermination à initier de merveilleux projets, enrichissant ainsi la qualité

de vie de notre collectivité » de conclure Mme Marie-Claude Giraudo, présidente du conseil d'administration de la Caisse.

Rappelons en terminant que le Fonds d'aide au développement du milieu offrait en nouveauté cette année un volet bourses d'études pour les membres jeunesse de la Caisse. En effet, un montant de 15 000 \$ fut attribué au sort parmi 175 inscriptions reçues cet automne, selon la répartition suivante: deux bourses de 500 \$ au niveau professionnel, quatre bourses de 1 000 \$ au niveau collégial et cinq bourses de 2 000 \$ au niveau universitaire. Un accueil positif pour ce nouveau volet du Fonds d'aide qui sera sans doute de retour en 2011, si les membres de la Caisse en décident ainsi lors de l'assemblée générale annuelle le 19 avril prochain.

Derrière, Mme Martine Bujold et M. Laurent Lebel de la Caisse et Mme Danièle Marcoux, administratrice de la Caisse et présidente du comité du Fonds. Devant, MM. Serge Marcotte du Club Curling Jacques-Cartier, Jean-Guy Léonard du Vestiaire St-Michel de Sillery et Gaston Bergeron de la Corporation des loisirs de Saint-Louis-de-France.



L'ensemble des lauréats en compagnie de Mmes Marie-Claude Giraudo, présidente du conseil d'administration, Kathleen Bilodeau, directrice générale de la Caisse et Danièle Marcoux, administratrice de la Caisse et présidente du comité du Fonds.



Une trentaine de personnes ont participé à cet événement, dont la présidente de l'arrondissement Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, Mme Francine Lortie et la directrice générale du CFE Des jardins Québec-Portneuf, Mme Andrée Girard.

Le bureau d'information touristique vaut le détour avant de planifier vos activités pour la période de la relâche

(YG) Le bureau d'information touristique de l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery situé sur l'avenue des Hôtels mérite un petit détour si vous êtes encore indécis sur les activités à faire en famille lors de la semaine de

relâche qui arrive à grands pas. Même si de plus en plus de personnes utilisent Internet pour se documenter ou bien un GPS pour se diriger, le bureau d'information touristique demeure tout de même pertinent.

Ces bureaux de l'Office du tourisme de Québec contiennent des documents d'information concernant la région immédiate de Québec, mais aussi les environs. Il vaut alors la peine de s'y arrêter quelques minutes et

de consulter les documents qu'on y retrouve. Cela devient presque un passage obligé pour bien planifier ses sorties. ■



Le bureau d'information touristique de l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery est situé au 3300, avenue des Hôtels.



En plus de pouvoir prendre des documents d'informations vous serez en mesure de vous informer auprès du personnel sur place.



Hébergement, bonnes tables, endroits à visiter, activités à faire, le choix est vaste.

Profiter de l'hiver malgré une situation de handicap

(YG) Les personnes ayant une déficience physique ont désormais une nouvelle occasion de profiter de l'hiver puisque Québec accueillera la première édition du Challenge hivernal les 19 février et 4 mars prochains.

Organisé par l'Institut de réadaptation en déficience physique de Québec (IRDQP) et Adaptavie, l'événement présentera des démonstrations et des compétitions de sports adaptés hivernaux. Le curling en fauteuil roulant, le ski paranordique, le ski para-alpin et le hockey sur luge figurent parmi les quatre disciplines présentées.

« L'activité physique est au cœur du discours social et les personnes qui ont une déficience physique s'y intéressent de plus en plus. Des événements comme le Challenge ont des impacts positifs sur la participation

sociale et démontrent tout le potentiel et la détermination de ces individus », souligne Louise Lavergne, directrice générale de l'IRDQP.

Un événement qui, selon le directeur d'Adaptavie, Mario Légaré, pourrait également positionner la région de la Capitale-Nationale sur l'échiquier du sport adapté hivernal canadien. « Nous voulons que Québec devienne la référence en matière de sports adaptés hivernaux. Le Défi sportif, un événement international multisports qui attire des milliers d'athlètes chaque année à Montréal, nous épaula d'ailleurs dans nos démarches. »

Les personnes qui désirent obtenir des renseignements sur l'événement et l'horaire des compétitions sont invitées à visiter le www.challengehivernal.org. ■

L'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge comptera le plus grand nombre d'athlètes à la 46^e finale des Jeux du Québec

(YG) À moins de deux semaines de l'ouverture de la 46^e Finale des Jeux du Québec qui aura lieu à Salaberry-de-Valleyfield et à Beauharnois du 25 février au 5 mars prochain, la relève sportive de la région s'est réunie récemment au Pavillon Desjardins de l'Université Laval dans l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge.

À cette occasion, les jeunes recevaient les derniers renseignements relatifs à la finale ainsi que leurs vêtements officiels aux couleurs de la région de la Capitale-Nationale. La fébrilité et l'excitation étaient au rendez-vous.

Selon les données préliminaires, la délégation de la Capitale-Nationale sera composée de 52 entraîneurs-accompagnateurs et de 207 athlètes qui prendront part aux 18 disci-

plines présentées lors de l'événement. L'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge comptera sur la plus grande participation d'athlètes avec 37 jeunes, devançant Charlesbourg qui en compte 27.

Le départ du premier bloc est prévu pour le 25 février prochain tandis que le départ du deuxième bloc se déroulera le 1^{er} mars. Ils seront donnés dans le stationnement de l'Aréna de Sainte-Foy à 8 h 30 pour le premier bloc et 8 h 15 pour le deuxième.

Tous les sports en compétition à la Finale des Jeux du Québec de Beauharnois et Salaberry-de-Valleyfield Hiver 2011 seront webdiffusés sur le hiver2011.jeuxduquebec.com. Les résultats de la délégation de la Capitale-Nationale seront aussi affichés sur ce site. ■



L'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge comptera sur la plus grande participation d'athlètes avec 37 jeunes, devançant Charlesbourg qui en compte 27. Lors du récent regroupement des athlètes, plusieurs manquaient à l'appel pour la photo.

Un câlin pour Sarrazin

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Des étudiants en communication publique de l'Université Laval organisaient récemment la première édition de l'événement : Un câlin pour Sarrazin. Accompagnés par Victor, la mascotte du Rouge et Or de l'Université Laval, l'idée était de recueillir des dons en échange d'un câlin. Près de 1 000 \$ ont été récoltés lors de cette activité. Les sommes amassées serviront à réaliser l'événement « Tête-à-Têtes », qui aura lieu au Centre de Foire de Québec, le 4 mai prochain.

àTête. Cet événement, qui constitue une première du genre sera prétexte à un grand rassemblement d'hommes et de femmes d'affaires de différents domaines.

La soirée commencera par un cocktail, sous la formule d'un 5 à 7. Durant celui-ci, invités et partenaires auront la possibilité d'échanger. Par la suite, une dizaine de personnes du milieu des affaires partageront leur savoir et leurs connaissances sur un sujet connexe à leur champ d'expertise. Les présentations d'une durée de six à huit minutes seront entrecoupées de numéros artistiques. L'objectif est d'amasser 25 000 \$ afin de venir en aide à la Maison Michel-Sarrazin lors de la soirée du 4 mai.

C'est dans l'optique d'aider la Maison Michel-Sarrazin à recueillir les fonds nécessaires et lui permettre de développer de nouveaux projets qu'est né l'événement Tête-

Pour plus de détails ou pour réserver votre place, communiquez avec Jean-Christophe Nicolas, par téléphone, 418 614-4086 ou par courriel au jcnicolas@michel-sarrazin.ca. ■



Des étudiants en communication publique de l'Université Laval organisaient récemment la première édition de l'événement : Un câlin pour Sarrazin. Accompagnés par Victor, la mascotte du Rouge et Or de l'Université Laval, l'idée était de recueillir des dons en échange d'un câlin.

Les organismes de l'arrondissement vous proposent...

(YG) Les organismes reconnus par l'Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge vous invitent à participer aux diverses activités pensées pour vous.

L'Association de baseball de Sainte-Foy-Sillery tient sa période d'inscription

Le jeudi 3 mars et le mardi 15 mars, de 19 h à 20 h 30 au Centre sportif de Sainte-Foy, 930, avenue Roland-Beaudin. Inscription sur place ou par la poste. Renseignements : 418 641-6151, poste 2; www.baseballsf.com.

Jeudi artistique de la Société artistique et culturelle de Québec le 3 mars à 19 h 30

au Centre communautaire Claude-Allard, 3200, avenue D'Amours. Pour l'occasion, Mme Cynthia Coulombe-Bégin, artiste invitée, fera une démonstration de peinture à l'acrylique. Coût : 3 \$ pour les membres et 6 \$ pour les non-membres. Renseignements : 418 657-1810.

Journée Michel-Sarrazin présentée par Desjardins

(YG) La Journée Michel-Sarrazin, présentée par Desjardins, approche à grands pas. Déjà, la Fondation compte sur la contribution de généreux partenaires, notamment : Groupe Lavoie pharmacie, Groupe Jacobus, Boutiques Fruits & Passion, DeSerres, Ameublements Tanguay, Laurier Québec, McDonald et bijouterie Pénélope.

La Journée du 17 mars prochain se terminera dans le mail central de Laurier Québec, où les individus, les groupes et les entreprises sont invitées à venir remettre leur don. La soirée sera animée par Catherine Bachand, animatrice au FM 93,3 et se terminera vers 21 h. La population est conviée à cette soirée et peut également faire un don directement en ligne au www.michel-sarrazin.ca.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Mme Émilie Boulianne au 418 687-6084 ou par courriel au eboulianne@michel-sarrazin.ca. ■

Certificat d'excellence du programme



Techniques de bureautique – coordination du travail de bureau (DEC) : Mélissa Castonguay, Jessica Tabouillet, Elisabeth Carrier-Déziel, Jessica Roux | Animation 3D et synthèse d'images en jeux vidéo : Valérie Landry-Leclerc | Spécialiste en réseautique : Tommy Lambert | Techniques d'intégrations Web : Yan Lapointe | Bureautique et micro-édition : Lucie Aubin, Michèle Desgagnés, Isabelle Paquet, Marie-Pier Vachon, Christina Héroux, Chloé Gravel-Dupont, Alexandra Côté, Hélène Aubé, Nadine Labrecque | Comptabilité informatisée : Catherine Tanguay, Maria Gargaun, Ping Huang, Alexandra Bédard-Rodrigue | Assurance de dommages : Hélène Simard

Bourses d'excellence



Cindy Bélanger
Bourse de 250 \$ pour la reconnaissance de l'engagement étudiant Collège O'Sullivan
Accompagnée de M^{me} Sylvie Vézina, directrice des études

Ovidiu Nanuti
Bourse de 500 \$ PMT Roy
Assurance de dommages
Accompagné de M^{me} Luce Quirion, directrice des ressources humaines, PMT Roy Inc.

Yan Lapointe
Bourse de 300 \$ Global Internet
Techniques d'intégrations Web
Accompagné de M. Vincent Aubert, responsable des TI, Global Internet

Tommy Lambert
Bourse de 500 \$ Oricom Internet
Réseautique
Accompagné de M. Alain Bergeron, président, Oricom Internet

Maylie Lacroix
Bourse de 500 \$ Financière Liberté 55
Assurance de personnes
Accompagnée de M. Bernard Larochelle, directeur de succursale



Mélissa Castonguay
Bourse de 500 \$ Ogilvy Renault
Techniques de bureautique
Accompagnée de M^{me} Marie-Claude Tardif, directrice adjointe ressources humaines, Ogilvy Renault



David Beaumont
Bourse de 500 \$ PMT Roy
Assurance de dommages
Accompagné de M^{me} Luce Quirion, directrice des ressources humaines, PMT Roy Inc.



Olexiy Avramenko
Bourse de 500 \$ Procontact
Réseautique
Accompagné de M. Paul Auclair, directeur de compte, ProContact



Nathalie Chabot
Bourse de 500 \$ Caisse populaire Desjardins de Québec
Comptabilité informatisée
Accompagnée de M. Gilles Deschênes, enseignant



Yves Lambert
Bourse de 500 \$ pour la reconnaissance de l'engagement étudiant Caisse populaire Desjardins de Québec
Accompagné de M^{me} Sylvie Vézina, directrice des études

Le Collège O'Sullivan

accorde une place importante à l'effort. Il tient donc à féliciter publiquement ses boursiers **2009-10.**



La Médaille académique de la Gouverneure Générale du Canada

Jessica Roux
Techniques de bureautique
coordination du travail de bureau
Accompagnée de M. Jacky Boucher, responsable des admissions

Prix d'excellence du programme



Jessica Roux
Techniques de bureautique
coordination travail de bureau

Valérie Landry-Leclerc
Animation 3D et synthèse d'images en jeux vidéo

Tommy Lambert
Spécialiste en réseautique

Yan Lapointe
Techniques d'intégrations Web



Lucie Aubin
Bureautique et micro-édition



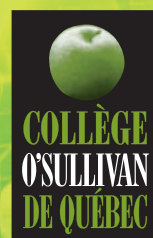
Maylie Lacroix
Agents et courtiers en assurance de personnes



Alexandra Bédard-Rodrigue
Comptabilité informatisée



Hélène Simard
Assurance de dommages



Une place pour moi

840, rue Saint-Jean, Québec (Québec) G1R 1R3
(418) 529.3355

Le 14^e Salon des familles souches du Québec se déroulera à Laurier Québec les 25, 26 et 27 février

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le Salon des familles souches, événement unique en son genre, a la particularité de réunir sous un même toit un grand nombre d'associations de familles ainsi que des exposants reliés aux domaines de l'histoire et de la généalogie afin de rejoindre le grand public par le biais des différents patronymes. Chapeauté par la Fédération des familles souches du Québec, ce grand rassemblement souhaite stimuler l'intérêt du grand public à l'importance de l'histoire et du patrimoine familial du Québec.

Cette 14^e édition se tiendra du 25 au 27 février prochains à Laurier Québec et aura comme présidente d'honneur et porte-parole de l'histoire familiale, Mme Renée Hudon, communicatrice bien connue à Québec et auteure d'un livre intitulé : « À qui la petite fille? ». Elle prononcera le samedi 26 février à 15 h une conférence intitulée: L'adoption: de familles en familles.

L'espace conférence au 2^e étage portera le nom de la Caisse Desjardins Sillery-St-Louis-de-France, le commanditaire principal, afin que soient présentées les six conférences, « On retrouvera 60 associations de familles au salon et 9 partenaires qui tiennent un kiosque pour informer les visiteurs sur des sujets qui se rapportent au thème du salon : Entre généalogie, histoire et patrimoine. Les exposants occuperont le mail central de Laurier ainsi que la Cour des promotions au 3^e étage », précise M. Michel Couture, responsable des événements à la Fédération des familles souches.

La société Héritas tiendra un kiosque pour la première fois au salon. M. Pierre Bernier propose d'une façon originale de confectionner un album soigné qui constitue une autobiographie des personnes de votre famille qui pourront livrer aux générations suivantes des faits souvent inédits de leur vie et expériences. Les albums sont rehaussés de photographies.



La présidente d'honneur et porte-parole de l'histoire familiale est Mme Renée Hudon, communicatrice bien connue à Québec et auteure d'un livre intitulé : « À qui la petite fille? ». Elle prononcera le samedi 26 février à 15 h une conférence intitulée: L'adoption: de familles en familles.

La Société de l'UTAH, aussi appelée l'Église de Jésus-Christ des Saints des Derniers jours, est la plus grosse organisation mondiale à essayer tous les pays afin de consigner d'abord sur microfilms et depuis une dizaine d'années sur support numérique les registres d'état civil afin de constituer les plus grosses banques de données sur les baptêmes, mariages et décès.

L'association des familles d'origine germanique apporte un regard complémentaire en démontrant que les aléas généalogiques et les transformations du patronyme permettent de retracer des ancêtres qui venaient d'Europe de l'Est, d'Allemagne et autres pays et se sont intégrés beaucoup fortement qu'on l'imagine. ■

Resto Chaud : boutique traiteur et prêt-à-manger à emporter ou pour livrer

(YG) C'est au 969 route de l'Église à Sainte-Foy (coin Quatre-Bourgeois) que Resto Chaud ouvrait ses portes il y a quelques mois. Sorti tout droit de l'imaginaire gourmand de Cédric Boutevillain et de Hugues Lionel, deux traiteurs gastronomes passionnés de restauration, ce concept traiteur et prêt-à-manger a véritablement de quoi réjouir les entreprises ainsi que les professionnels gourmets et la maisonnée gourmande aux horaires surchargés. Parce qu'en plus des services traiteur, prêt-à-

manger et chef à domicile, Resto Chaud offre la livraison de repas à domicile ou en entreprise.

Choisis à la carte ou en plateaux-repas thématiques (végétarien, familial, marin, sportif, gourmand ou minots) ou tour du monde (italien, français, espagnol, québécois, oriental ou asiatique), chacun des plats RESTO-CHAUD a l'attribut de déclencher un coup de coeur côté papilles. ■



Sorti tout droit de l'imaginaire gourmand de Cédric Boutevillain et de Hugues Lionel, deux traiteurs gastronomes passionnés de restauration, ce concept traiteur et prêt-à-manger a véritablement de quoi réjouir les entreprises ainsi que les professionnels gourmets et la maisonnée gourmande aux horaires surchargés.

Le Club Cassiopée tiendra deux activités en mars

(YG) Le Club Cassiopée tiendra deux activités au cours du mois de mars. Tout d'abord, le 7 mars, M. Jacques Côté offrira aux astronomes présents une énigme astronomique à résoudre. Deux prix pour ceux qui réussiront l'exercice.

Puis le 21 mars, M. Edwin Gaucher, ingénieur minier et docteur en géophysique, présentera un Processus de reconstitution de l'histoire de la terre accompagné d'exemples de ses propos.

Toutes les réunions se tiennent au Centre Noël-Brulart, 1229, du Chanoine-Morel, Québec à 19 h 30. Un coût de 3 \$ est exigé des non-membres. ■

Conférence de Mgr Gérald Cyprien Lacroix le 23 février

(YG) LE MONTMARTRE vous invite à une conférence de Mgr Gérald Cyprien Lacroix, évêque administrateur du Diocèse de Québec, le mercredi 23 février à 19 h 30. Sous le thème « La croissance de l'Église : quelques pistes pour y participer ». Dans le

cadre des Grands Dossiers du Montmartre, au 1669 chemin Saint-Louis à Québec. Sans réservation. Contribution libre. Info : 418 683-3597 ou sur le site www.lemontmartre.net à la rubrique Grands dossiers du Montmartre. ■




FOURRURES

CRÉATION MODE DESIGN

Roméo *depuis 1938*

Falardeau

1938 - 2008 - FOURRURES FALARDEAU 70 ANS

Entreposage • Réparation

Remodelage • Confection sur mesure

699, 3^{ème} Avenue, Québec (Québec) G1L 2W5

Tél. : 418 523-4434

Chronique voyage

7 jours sur le plus gros navire au monde

SUZIE LEMAY

Collaboration spéciale

Inauguré en octobre 2010, le navire-croisière *Allure of the seas* a une longueur de 361 mètres soit la longueur de trois terrains de football moyens, une capacité de plus de 5 500 passagers et compte plus de 2 000 membres d'équipage de 79 nationalités. Ce navire unique est à la fine pointe de la technologie et offre un service personnalisé et des chambres adaptées pour les personnes à mobilité réduite.

À l'occasion de la 8^e croisière du navire, le *Journal des Rivières* a eu l'honneur d'être reçu par le Capitaine Johnny Faevelen et le 1^{er} officier sénior Simon Véronneau, un Québécois. Nous avons pu constater lors de notre visite que ces navires ont des normes de sécurité très élevées.



Nous avons aussi pu visiter les cuisines en compagnie du chef exécutif Ivo Jahn. Plus de 500 personnes travaillent à l'élaboration des repas pour tous les restaurants. L'hygiène étant un défi de taille sur les navires, les normes d'inspections sont très élevées et le contrôle de qualité aussi. À l'entrée du navire, comme à chaque entrée d'un restaurant, on trouve des distributeurs de désinfectant pour les mains. C'est un fait rassurant.

Du navire, vous pouvez planifier vos excursions à faire dans les endroits visités. Lorsque vous êtes à bord, vous aurez une multitude de choses à faire ou à voir, et pour tous les âges.

Nous avons aussi découvert les nombreux avantages d'avoir une accompagnatrice. Mme Carole Tremblay, de Voyages Innovation, a su nous guider et nous informer en tout temps. Ce fut un réel plaisir et un voyage sans soucis.

Si vous désirez voyager en toute sécurité, n'hésitez pas à faire une croisière sur ce navire. ■

Bon voyage !



M. Laurent-Paul Chartier et Mme Carole Tremblay ont pu visiter les cuisines en compagnie du chef exécutif Ivo Jahn.



À l'occasion de la 8^e croisière du navire, le *Journal des Rivières* a eu l'honneur d'être reçu par le Capitaine Johnny Faevelen et le 1^{er} officier sénior Simon Véronneau, un Québécois.



Photos Pierre Cassivi

Inauguré en octobre 2010, le navire-croisière *Allure of the seas* a une longueur de 361 mètres soit, la longueur de trois terrains de football moyen, une capacité de plus de 5 500 passagers et compte plus de 2 000 membres d'équipage de 79 nationalités.

VOTRE ENTREPRISE EST UNIQUE! Des services professionnels adaptés à tous vos besoins.

- site web
- cartes d'affaires
- objets promo
- cartons publicitaires
- dépliants
- logo
- et plus encore...

SYLART
communication

1475, Hérelle, Québec (Val-Bélair)
418 407.4763
WWW.SYLART.COM

LAISSEZ VOTRE TRACE...

Publicité planification STRATÉGIQUE MULTIMÉDIA GRAPHISME OBJETS PROMO

CHRONIQUE FINANCIÈRE

Desjardins
Caisse Sillery—Saint-Louis-de-France
Un centre d'affaires qui se distingue!

On rénove !

Vous avez envie de changer de décor ? Votre résidence aurait besoin d'une cure de rajeunissement ? Vous vous demandez s'il est plus avantageux de rénover votre résidence actuelle au lieu d'investir dans l'achat d'une nouvelle demeure ? Quels que soient vos motifs, voici les étapes à suivre pour que votre projet soit une réussite.

Tout d'abord, il est important de bien définir votre projet et d'en établir le budget. Il est recommandé de réserver 10 % à 15% du budget total pour les imprévus.

Prenez le temps de bien vous informer et de magasiner. Demandez des soumissions et assurez-vous de faire affaire avec des professionnels. Les projets qui demandent de déplacer une cloison ou des électroménagers engendreront des coûts supplémentaires de plomberie et d'électricité. Par ailleurs, n'oubliez surtout pas de vérifier les règlements municipaux (patio, clôture, fenêtres, etc.).

À noter que les projets de rénovation qui ont le plus grand potentiel de récupération sont :

- la rénovation d'une salle de bain (75-100 %) ;
- la rénovation d'une cuisine (75-100 %) ;
- la peinture intérieure (50-100 %) ;
- la peinture extérieure (50-100 %).

(Source : Institut canadien des évaluateurs)

Pour récupérer la valeur de vos travaux lors de la revente, les experts suggèrent de ne pas investir plus de 10% de la valeur totale de votre maison, dans vos armoires et vos comptoirs.

À la Caisse Sillery—Saint-Louis-de-France, nous vous offrons différentes possibilités pour financer votre projet, selon le montant de vos travaux. Voici quelques options :

12 500 \$ et moins :

- Le financement Accord D
- La marge de crédit personnelle
- La carte de crédit Visa Desjardins

12 500 \$ à 25 000 \$:

- Le financement Accord D
- La marge de crédit personnelle
- Le prêt personnel
- L'option multiprojets
- La marge atout

25 000 \$ et plus :

- L'option multiprojets
- Le prêt hypothécaire
- La marge atout

Pour en savoir davantage, n'hésitez pas à prendre rendez-vous avec l'un de nos conseillers au 418 681-3566. Bonne rénovation!

Qc.SkateboardCamp présente une 9^e édition de ses camps de skateboard pour la période estivale

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

camps de vacances d'une durée de trois jours et deux nuits.

Pour la neuvième année consécutive, Qc.SkateboardCamp offrira des camps de skateboard au Québec pour la période estivale. Toujours situé à l'aréna Jacques Côté à Sillery, l'équipe offrira cinq camps de jour d'une durée de cinq jours et trois

Comme chaque année, le skatepark sera modifié pour offrir un maximum de possibilités aux jeunes dans l'apprentissage de leurs nouveaux tricks. Les inscriptions sont commencées et toutes les informations relatives à celle-ci sont disponibles sur le site internet (www.qcskateboardcamp.com). ■



Comme chaque année, le skatepark sera modifié pour offrir un maximum de possibilités aux jeunes dans l'apprentissage de leurs nouveaux tricks.



Pour la neuvième année consécutive, Qc.SkateboardCamp offrira des camps de skateboard au Québec pour la période estivale.



Toujours situé à l'aréna Jacques Côté à Sillery, Qc.SkateboardCamp offrira cinq camps de jour d'une durée de cinq jours et trois camps de vacance d'une durée de trois jours et deux nuits.

Qc.SkateboardCamp offre aussi un camp spécial pour la semaine de relâche

(YG) Qc.SkateboardCamp offre également un camp à l'occasion de la semaine de relâche du 7 au 11 mars au Skateparc Anti. Le coût est de 141,09 \$. Pour toute réservation ou renseignement, vous pouvez communiquer au 418 655-2267. ■

Les Sénateurs Québec Ouest Pee Wee CC - Finalistes au tournoi d'Anjou

(YG) Les Sénateurs de Québec Ouest Pee Wee CC ont récemment donné une performance époustouflante lors de la finale du tournoi d'Anjou. Les joueurs ont livré une chaude lutte jusqu'à la toute dernière minute pour finalement s'incliner 4-3 contre

les Draveurs de Mont-Laurier. Les joueurs se sont démarqués par leurs efforts et leur travail d'équipe qui leur a permis de ramener une deuxième bannière de finaliste cette saison! ■

Félix Paré Magnan (G), Alexandre Lynch, Christophe Magnan, David Tweddell, Gabriel Beaulieu, Marc-Antoine Rioux, Samuel Simard, Maxime Daigle, Louis-Olivier Desjardins Gravel (G), Xavier Roy, Alexandre Renaud, Louis-Philippe Deblois, Nikolas Beaulieu, Charles-André Brochu, Cédric Lohman, Marc-Antoine Fiset, Jérôme Grimard. Entraîneurs : Joël Daigle, Louis Roy, Derek Tweddell et Christian Magnan.

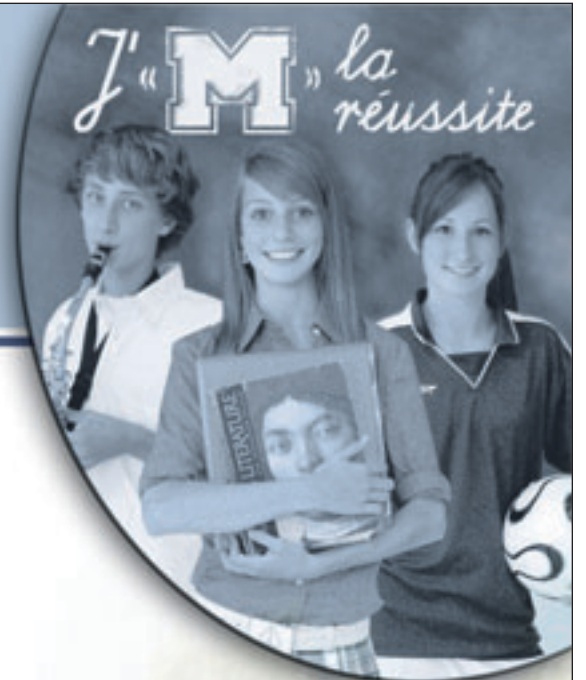




LE SÉMINAIRE DES PÈRES MARISTES

ÉCOLE SECONDAIRE PRIVÉE POUR FILLES ET GARÇONS

VOIR GRAND !



Finale locale de Secondaire en spectacle

L'expérience incontestée

C'est l'expérience qui a dominé la finale locale de Secondaire en spectacle du Séminaire des Pères Maristes présentée le 3 février dernier. En effet, deux élèves de 5^e secondaire qui en étaient à leur 5^e participation à Secondaire en spectacle ont remporté les honneurs !



Le public a, quant à lui, vu pencher son cœur pour la performance incroyable de Béatrice Lachance de 1^{re} secondaire interprétant avec justesse et fraîcheur « S'il suffisait d'aimer » de Céline Dion. Méritant même une ovation, Béatrice a subjugué tout le public qui espère la revoir performer dans les prochaines années. Une jeune artiste à surveiller!



Guillaume Sylvain s'est, cette année, lancé un défi en explorant la sphère de l'écriture et du monologue. S'inscrivant dans la catégorie Auteur-compositeur-interprète, il a présenté un texte, intitulé « L'Avenir », sur les choix, les embuches, les dilemmes que rencontrent les jeunes de 16 ans. Il a voulu passer un message et sortir de sa zone de confort pour terminer son passage à Secondaire en spectacle en beauté. Il en sera à sa troisième expérience aux finales régionales. Il compte poursuivre dans le domaine théâtral, mais entamera tout de même des études en relations internationales au cégep.

Le coup de cœur du jury est allé à Clara Bouchard qui a offert, en solo, une performance de danse digne de mention! Par sa grâce, son élégance et son charme Clara a su nous captiver!



Les gagnants, Guillaume et Camille, se produiront à nouveau le 17 avril prochain à la salle Sylvain-Lelièvre du Cégep Limoilou lors de la finale régionale. Les billets sont en vente à l'ULSCN ainsi qu'au Séminaire au coût de 7 \$. Nous leur souhaitons le meilleur des succès!

De son côté, Camille Simard a interprété « Les couleurs du vent », un extrait de la comédie musicale Pocahontas. Costumes, décors et danseurs faisaient partie intégrante de son numéro finement monté. C'est en 5^e année que son amour pour le chant a pris réellement son envol en s'impliquant dans une chorale. Chanter, être sur scène est une passion et un défi pour elle. Camille participera à la finale régionale pour la première fois. C'est en sciences naturelles qu'elle poursuivra ses études au cégep.



UN CONCOURS DES MEILLEURS AMIS PAYANT! 50\$ CHACUN POUR MAGASINER AU CENTRE LAURIER QUÉBEC!

Le vendredi 28 janvier avait lieu la première édition du concours «Les meilleurs amis» organisé par le conseil étudiant! En effet, plus d'une soixantaine de meilleurs amis s'étaient inscrits dans le but de récolter le 100 dollars en certificats cadeaux! Un à un, les meilleurs amis devaient répondre aux questions du conseil étudiant plus difficiles les unes que les autres! «Quel est le nom du grand-père paternel de ton meilleur ami?» ou « Quel est le code postal de ton meilleur ami?» ne sont que quelques exemples des questions auxquelles ils devaient répondre! Deux équipes se sont retrouvées en finale et c'est Renaud Guy-Plourde et son «BFF (best friend forever)» Ismaël Saïdi de 5^e secondaire qui ont finalement remporté le concours! Ah... N'est-ce pas beau l'amitié?

TU ES MON



MEILLEUR AMI...



EXPO-SCIENCES 2011 AUX MARISTES! UNE EXPÉRIENCE SCIENTIFIQUE UNIQUE!

Le 19 janvier dernier avait lieu la 8^e édition de l'Expo-sciences locale Albert-Roy à la salle Paul-Bélanger du Séminaire. Cette compétition est une manière unique, au-delà des cours de sciences, pour parfaire ses connaissances scientifiques en choisissant un sujet à explorer seul ou en équipe de deux. Les projets peuvent être d'expérimentation, de conception ou de vulgarisation dans sept domaines scientifiques identifiés. Plus qu'une compétition scientifique, l'Expo-sciences donne l'occasion aux élèves participants de créer des liens tant avec des scientifiques aguerris qu'avec le grand public ainsi que des jeunes de partout au Québec.

L'Expo-sciences, c'est une compétition! Et chaque compétition couronne des vainqueurs et remet des prix!

Chaque année, à la finale québécoise seulement, ce sont près de **275 000 \$ en prix** (bourses d'études, prix en argent, participation aux finales pancanadienne et internationale) qui sont remis. À cela, il faut ajouter les **dizaines de milliers de dollars en prix** remis lors des finales régionales.

Cette année, plus de 90 élèves de 4^e et 5^e secondaire ont participé à l'Expo-sciences locale. Les enseignants membres du jury ont choisi 10 projets qui représenteront le Séminaire lors de la finale régionale. Il s'agit de :

- o Thomas Crête-Varty pour son projet sur le son.
- o Emma Allard et Maëlle Corcuff pour leur projet sur les plantes du Québec qui repoussent les moustiques.

- o Hakim Kiari pour son projet sur le lisier de porc.
- o Réza Pakdel et Vincent Thibault pour leur projet sur le Solar Impulse.
- o William Bédard et Philippe Brochu pour leur projet sur la vaccination à base de plantes.
- o Xavier Couët et Marc-Antoine Dias pour leur projet sur l'accélérateur de particules LHC.
- o Jean-Daniel Meyer pour son projet sur Biomatera.
- o Chloé Gingras et Anne-Marie Lavigne pour leur projet sur l'alzheimer.
- o Guillaume Sylvain pour son projet sur l'injection d'une molécule dans les poumons.
- o Claudie-Anne Giasson et Catherine Thériault-Brideau pour leur projet sur la qualité de l'air à l'école.

Félicitations à tous les gagnants et bonne chance pour le reste de votre aventure scientifique! Les Maristes sont fiers de vous!



Équipe des ventes



Caroline Dumas
Courtier immobilier agréé
Home Staging



Denis Couture
Courtier immobilier agréé



Françoise Roy Michaud
Courtier immobilier agréé
30 ans d'expérience



Denis Larose
Courtier immobilier agréé



Anne Turcotte
Courtier immobilier agréé
Designer



Louise Thomassin
Courtier immobilier agréé
Adjointe

**Pour vendre ou acheter
une propriété, faites confiance à notre
équipe d'experts en immobilier !**



RE/MAX 1^{er} CHOIX
Y.D. INC.
AGENCE IMMOBILIÈRE

Équipe d'administration



Christine Lavigne
Administration



Céline Côté
Informatique



Line Beaulieu
Secrétariat

Yvan Drouin

Courtier immobilier agréé

pour la performance

www.yvandrouin.com
info@yvandrouin.com

418 687-3211



Nouveau

SILLERY

2396, ch St-Louis

Construite sur des pieux, 6 chambres, 2 salles de bains, 1 salle d'eau, finition soignée, foyer, piscine chauffée, système bi-énergie. 975 000\$



QUÉBEC

5, Ste-Geneviève # 1

Grandiose! Oeuvre de luxe, bon goût sur fond patrimonial. Vue Château Frontenac et Terrasse Dufferin. 1 495 000\$



SILLERY

Magnifique domaine champêtre vue fleuve, 4 chambres, 3 salles de bains, foyer. Beaucoup de rénovations effectuées. Terrain boisé d'environ 37 000 p.c. 1 250 000\$



SILLERY

1055, Grande-Allée Ouest

Magnifique, très raffinée, plafond 9'4", plancher chauffant radiant à l'eau chaude, 5 chambres, 3 s.b., foyer, plus. rénos effectuées. Garage double. 795 000\$



VENDU

SILLERY

2275, Rodrigue-Masson

Jardins de Sillery, style contemporain, superbe terrain boisé, cuisine magnifique, 3 chambres possibilité de 4, 2 salles de bains. Un havre de paix! *P.D. 595 000\$



QUÉBEC

710, René-Lévesque O

Grand condo indivise environ 1 864 p.c. digne des hôtels européens, 4 chambres de luxe, 1 stationnement. Peut être vendu meublé. 599 000\$



MONTCALM

1196, des Érables

Adresse prestigieuse en face des Plaines, unifamiliale avec revenus, garage et 2 stationnements.

NOUS RECHERCHONS DES MAISONS ET DES CONDOS
À **Sillery**, entre 400 000\$ et 1 000 000\$.
À **Sainte-Foy** entre 200 000\$ et 500 000\$ pour clients sérieux.



VENDU

MONTCALM

3, Jardins-de-Mérici # 707

Vue magnifique fleuve, sublime penthouse environ 2 200 p.c. sur 2 niveaux, 4 chambres, 2 salles de bains, 2 stationnements, 2 balcons. *P.D. 689 000\$



MONTCALM

1140, Belvédère

Charme fou, 6 chambres, foyer, salle familiale ensoleillée, galerie cozi, terrain paysager environ 8 377 p.c., garage, 50 000 \$ de rénovations en 2010. 690 000\$



SILLERY

1539, du Parc-Beauvoir

Beaucoup de cachet, toit cathédrale, foyer en pierre, garage, vue partielle fleuve, terrain d'environ 10 380 p.c. 625 000\$



VENDU

SILLERY

1347, James-Lemoine

Conception architecturale, rénovée, 4 chambres, foyer, garage, terrain intime environ 10 284 p.c. *P.D. 699 000\$



SAINTE-FOY

3841, Le Corbusier

Vue 180° fleuve. Architecture unique, beaucoup fenestration, 3 chambres, 2 salles d'eau, 1 salle de bains, beaucoup rénovations effectuées. 789 000\$



SILLERY

2051, du Parc-Gomin

Quiétude et proximité de tout. Construction neuve, moderne, de qualité supérieure, foyer en pierre, 4 chambres, 2 salles de bains, garage. 625 000\$



SAINTE-FOY

3742, ch Ste-Foy

Construction 2007 de très haute qualité. Entièrement aménagée sur 3 niveaux. Hyper luxueuse. 550 000\$



VENDU

SILLERY

1571, du Parc-Beauvoir

Impeccable avec vue panoramique fleuve, foyer, verrière, plusieurs rénovations effectuées, magnifique terrain environ 8 500 p.c. 659 000\$



VENDU

Nouveau

SILLERY

1234, Preston

Charmante et impeccable avec beaucoup de cachet, salle familiale au rez-de-chaussée, foyer au salon, garage piscine creusée. *P.D. 489 000\$



SILLERY

2071, ch St-Louis # 004

Domaine Benmore
Haut de gamme, vue saisonnière sur fleuve. 2 c.c., 2 s.b., foyer, air climatisé, terrasse privative de 18'x12', garage. 399 000\$



SAINTE-FOY

3920, des Compagnons

Verger Pollack
Remarquable construction 2009 formule condo, beaucoup commodités, superbe terrasse privée. 479 000\$



VENDU

SILLERY

1636, rue Thomas

Quartier historique de Sillery! Construction 2006 de qualité! Cottage unique en tout point. *P.D. 439 000\$

Venez visiter notre site Internet : www.yvandrouin.com

*P.D. = prix demandé